

Szerkesztőség, Kiadóhivatal  
és nyomda: Bui. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.  
Telefon: 151. Szigonycim:  
Közlöny. Arad. :: Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona.  
Majelenk naponta reggel.  
kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak évente  
1080, félévre 540, negyed-  
évre 270, havonta 60 Lej.  
Külföldre havonta 50 Lejfel  
több. :: Egyes szám 5 Lej.  
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-  
restiben 50 bani felár)  
Hirdetési tarifa szerint ::

XLV. évfolyam, 95. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Vasárnap, 1930. április hó 27

## A színház csődje

Tegnap este bezárultak az aradi színház kapui. Sötétség borult a nézőtérre, mert egyetlen jegyet nem tudtak eladni, nem volt közönség, amely megnézne a műsorra kitűzött darabot. Lehetnek olyanok, akik nem ismerik a való helyzetet és azt hiszik, hogy Aradon nincsen már mágyar közönség, amely színházba járna és hogy ebben a nagy magyar többségi városban tulajdonképpen a magyar színház iránti érdeklődés került csődbe. Ez alapos tévedés! Az aradi magyar színházat a rossz gazdasági viszonyokon kívül csődbe kergették azok, akiknek nemcsak hivatottságuknál, hanem hivatásuknál és kenyerükénél fogva fenn kellett volna azt tartani.

A színházakra nem jár rózsás idő. Európaszerte válság uralkodik ezen a téren, ami alól Arad nem lehetett kivétel. De nézzük meg a nyugati, például bécsi vagy budapesti színházakat és azt a tapasztalatot szerezzük, hogy ahol jó darabot adnak és jó előadást produkálnak, azok a színházak a rossz viszonyok dacára is fenn tudják magukat tartani, mert a közönség látogatja őket. Üresek és bukducsolnak azonban azok a színházak, amelyek rossz darabokkal állanak elő, ahol gyenge erők döntő előadást produkálnak. A színház tagadhatatlanul kulturintézmény, de nem a közönségkonyságra felépített egyesület. A közönség kulturát keres, művészetet akar élvezni és ezért nem lehet megkövetelni tőle, hogy jótékonyágból váltson jegyet magának és hogy a truista alapon látogassa az előadásokat. Állandó családoknak teszik ki magukat a színházgazdák és színészek, amikor — és ez főképpen az utódállamokban jött divatba — azt várják, hogy a magyar közönség a maga magyar nemzeti érzéseitől hevitve, csupán azért járjon a színházba, hogy a magyar színészet fennmaradjon és a színészeknek minden héten gázi juthasson. A magyar közönség bizonyára kész áldozatot hozni nyelvért, nemzeti érzéseit és időnkint a zsebébe is nyúl ezeknek érdekében, de nemzeti érzésből unatkozni, bosszankodni, rossz előadásokat és rossz színészeket végigszenvedni, aligha van kedve.

Sajnálattal kell megállapítanunk, hogy a dekadencia Aradon akkor kezdődött meg, amikor a társulat vezetői nem tudtak megfelelő repertoirt csinálni, amivel becsalogassa a közönséget a színházba és nem tudott fegyelmet tartani a színészek között, akik — tisztelet a kevés kivételnek — nem tudták szerepeiket s „I. lesz, ahogy lesz” jelszóval állottak, felkészületlenül, komoly próbák nélkül a tényleges művészetet akaró közönség elé. A színházvezetők kebelében az utóbbi időben valóságos forradalmi megmozdulások is történtek. Néhány türelmetlen színész elégedetlenséget szított kollegái körében, a kulisszák mögött a szovjetforrás kezdte felütni fejét és ennek következményeképpen napokon át maradt zárva az aradi színház. A közönség szórakozni, mulatni jár a színházba és nem kíváncsi a szociális jelszavak atmoszférájára, mert abból éppen elég jut neki a való életben. Ahol perlekedést, viszályt lát, azt a helyet kerüli. Így történt azután, hogy amikor a kormánybiztos erőlyes intervenciójára újból megkezdődtek az előadások és a társulat végre játszani óhajtott volna, nem volt, aki megnézne a darabokat. A közönség elkedvetlenedett s — valljuk be — teljes joggal.

Az hisszük, hogy ebben a szezonban már nem lehet szó arról, hogy rendbehozzák a múltban történt sok mulasztást. Arad magyar közönsége új színházvezetést, új fegyelmet, új ambíciót, új erőt és új művészi, s. finansziális

## Aradmegyei erdőpanamával is vádolják Dobrescu Aurél kormányzót

Mi történt József főherceg és Wenckheim gróf aradmegyei birtokával. — A nagyvezérkar vizsgálatot folytatott a kisjenői erdőirtás ügyében. — A vádat hangoztató Ordinea Dobrescu kormányzó letartóztatását követeli.

### Dobrescu ma jelentést tett Maniu Gyulának.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) Az Ordinea című liberális lap minden számában heves támadásokat és súlyosabbnál-súlyosabb vádat hangoztat a kormány és annak minden exponense ellen. Hetek óta Dobrescu Aurél erdélyi kormányzót támadja a csiki erdőpanamából kifolyólag és azt állítja, hogy

a panama főtette a kormányzó volt, akinek bíróság elé való állítását követeli.

A lap mai számában az eddigiekre is rálicitál és nyílt levéllel fordul Florin Foisoreanu vizsgálóbíróhoz, aki a csiki erdőpanama kérdésében a bünygyi vizsgálatot vezeti, újabb vádpontokat közölve Dobrescu ellen. Mai vádjai főképpen azért érdekesek, mert többek között

aradi vonatkozású ügyeket is hoz fel, még pedig olyanokat, amelyekről az Aradi Közlöny annakidején beszámolt.

Az Ordinea felszólítja a vizsgálóbíró, terjeszse ki a vizsgálatot a következő ügyekben:

1. A ditrói egyházak számára történt erdőkisajátítás ügye, amelyből kifolyólag — mondja a lap — Dobrescu pénzt követelt Rosenfeld Bélától. Tanuképpen Márton Áron ditrói

lakost jelöli meg az Ordinea.

2. A háromszékmegyei Popauti községben történt erdőfelosztás, amelynél az állam 50 millió lejfel károsodott.

3. A brassómezei Predus községi erdőre kiírt árlejtés ügyének felülvizsgálása.

4. József főherceg és Wenckheim gróf aradmegyei birtokán történt erdőirtások kérdése. Ezzel kapcsolatosan a lap kijelenti, hogy egyes stratégiai pontoknak, nevezetesen erdőterületeknek, az aradmegyei Kisjenő községben történt kiirtására vonatkozólag, a nagyvezérkar már lefolytatott vizsgálatot és ennek aktáit a polgári nyomozóhatóságok átkérhetik, hogy tisztán láthassanak a kérdésben.

— Ha a felsoroltak nem bizonyulnak elégségesnek — fejezi be az Ordinea, amely Dobrescu letartóztatását követeli, — akkor rendelkezésre bocsáthatunk újabb nyomozásra alkalmas adatokat.

Bucurestiből jelentik: Dr. Dobrescu Aurél erdélyi tartományi kormányzó Bucurestibe érkezett és audiencián jelent meg Maniu Gyula miniszterelnöknek, akinek jelentést tett a csiki erdőpanama ügyében indított bírói vizsgálat eredményéről.

## Május 4-én a liberálisok százezer embert akarnak felvonultatni.

Elkészült a liberális kongresszus programja, amelyen a kisebbségi kérdés is szóba kerül. — Május elsejétől tizenegyedikéig a kormány készenlétben tartja Bucarestiben a katonaságot

Bucurestiből jelentik: A Curentul hiradása szerint a liberális-párt nagy előkészületeket folytat a május 1-én, 2-án, 3-án és 4-ikén tartandó kongresszusra. Május elsején plenáris ülés lesz, amelyen az egyes vidéki tagozatok hat-hat tagja vesz részt és amelyen Bratianu Vintila ismerteti a liberális-párt politikai állásfoglalását. A plenáris ülés után a kongresszus 12 bizottságra oszlik, amely a párt új programjának kidolgozását végzi el. Május 3-ikán újabb plenáris ülés lesz, amelyben a bizottságok előterjesztése alapján a párt új szervezeti szabályzatát szavazzák meg és egyben megállapítják kormányrajutás esetén a párt irányelveit.

Az utóbbi ponttal kapcsolatosan a liberális-párt megállapítja, milyen engedményeket hajlandó tenni a kisebbségeknek és milyen állást foglal el az ország egyes fontos problémáival kapcsolatban. Május 4-ikén négyülést tartanak, amelyen a liberálisok számítása szerint százezer ember vesz részt. A kongresszus dörteni fog afelel is, milyen állást foglal el a párt a régenstanácssal szemben. Duca volt belügyminisztert, aki Konstantinápolyban volt, péntekre várják Bucurestibe. A Lupta

szerint a kongresszuson Bratianu Vintila a párt végleges elnökének fogják deklarálni.

Bucurestiből jelentik: Tegnap este a belügyminiszteriumban a május elsején intézkedésekkel kapcsolatban értekezlet volt, amelyen Anghelescu belügyi miniszter elnöklése alatt a sziguranca és a csendőrség vezetői vettek részt. A Curentul értesítése szerint május elsejétől 11-ig, a néppárt kongresszusának lezajlásáig a csapatokat minden eshetőségre készen a kaszárnyákban koncentrálni fogják.

### Elkészült az új állampolgársági törvénytervezet szövege.

(Bucuresti, április hó 26.) Voicu Nutescu igazságügyminiszter, mint ismeretes, bizottságot nevezett ki a honossági törvény megszerkesztésére. A bizottság tagjai a bucaresti-i tábla elnökei voltak, kik most készültek el munkájukkal és az új törvény szövegezését már bemutatták az igazságügyminiszternek, aki azt a jövő héten kívánja a parlament elé terjeszteni.

gazdálkodást akar látni a színház falai között és csak akkor lehet szó arról, hogy újból divatbajöjjen a színházbajárás. A publikummal perbeszálni nem lehet. Abba az üzletbe, ahol rossz portékát árulnak, nem hajlandó járni. Aradnak elsőrendű, színházat szerető közönsége van, csak be kell csalogatni a nézőtérre.

Nélkülözhetetlenné, életszükségletté kell tenni a színházbajárást. Ezt azonban — bárki kerüljön az aradi színház élére — csak úgy lehet megvalósítani, ha érdekes műsordarabok, jó előadásban. Vitába szállni ezzel az igazsággal nem lehet, sem államizsnát kérő szavakkal, sem terrorisztikus szovjet-fenyegetésekkel.

# Életfogytiglani fegyházra ítélték Molnár Erzsébetet.

A vád- és védőbeszéd. — A győri bíróság ma este hirdette ki az ítéletet a Konczné meggyilkolása miatt felelősségre vont Molnár Erzsébet ügyében. — „Inkább Itéljenek halálra!”

## Erzsébetet.

Előre megfontolt szándéku gyilkosságban találták bűnösnek a vádlott leányt.

(Győr, április 26.) Molnár Erzsébet ügyében a mai tárgyalást háromnegyed 10-kor nyitotta meg az elnök. A bizonyítási eljárást befejezték nyilvánította, mire az ügyész megkezdte védőbeszédét.

Az ügyész védőbeszédében terjedelmesen foglalkozott az utóbbi időben elharapódzott büntényekkel. Megállapította, hogy súlyos retorzióval kell elrettenteni az embereket az elállatiasodástól. A védők igyekezetéből azt látja az ügyész, hogy Molnár Erzsébet ártatlanságát akariák bebizonyítani. És pedig azt, hogy csak eszköz volt a büntéseleményt voltaképpen Koncz követte el. Utal arra, hogy az alhadnagy a vádlottak szemébe mondotta, hogy pénzért ők ha bűnös lett volna, nem merte volna megköszönni ezt a kijelentést. A büntény indító okával foglalkozva, szerelemfélést lát. Koncz és a vádlott nő között szívélves jóviszony állott fenn s miután Koncz felelősséggel is jóviszonyban volt, a vádlott állandóan foglalkozott azzal a gondolattal, hogy megszabaduljon vetélytársnőjétől. Az ügyész az előre megfontolt szándékkal foglalkozik ezután.

Déli szünet után az ügyész védőbeszéd befejezésekor kéri a bíróságot, hogy a törvény teljes szigorával adjon elégtételt a megsértett jogrendnek, olyan büntetés kiszabása által, amely arányos a rettenetes büntéseleménnyel.

Ezután a védő áll fel és köszönetet mond a főügyésznek a védőbeszéd enyhéje miatt. A védő inkább lírai momentumokat emel ki és kifejti, hogy Molnár Erzsébet beismerő vallomása dacára nem egyedül követte el a gyilkosságot és abban legfeljebb büntetésként működött közre. A vádotat mélységes szerelem fűzte Koncz alhadnagvhoz, semmi oka sem volt a gyilkosságra, mert Koncz is,

szetette. Ezután a védő súlyosan vádolja Koncz alhadnagyot, aki tagadta, hogy megcsókoltá Molnár Erzsébetet, hogy elcsábította és hogy viszonyuk volt. Az alhadnagy vallomásaiban az alibiket nagyon labilisnak tartja, foglalkoznom kell még — mondotta a védő — egy revolverlövessel, amely tavaly nyáron dördült el, amikor Koncz rálőtt feleségére, és ez bizonyíték arra, hogy Koncz nem élt családi harmóniában a meggyilkolt asszonnyal.

Ezután enyhe büntetés kiszabását kéri.

A védőbeszéd elhangzása után az elnök néhány kérdést intéz még a vádlotthoz, aki megmarad állítása mellett, majd a bíróság tanácskozársra vonult vissza. Félórás tanácskozás után hirdették ki az ítéletet.

Molnár Erzsébetet bűnösnek mondták ki előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság és hamis vád büntetésében és ezért a büntetőtörvénykönyv 278-ik paragrafusának alkalmazásával életfogytiglani fegyházra és tíz évi hivatalvesztésre ítélték.

Az ítéletet az elítelt bajgatással fogadta és felkiáltott:

— Ezt nem bírom ki, inkább Itéljenek halálra, soha nem fogom elfelejteni azt, amit tettem.

Az indokolásban a törvényszék megállapítja az előre megfontolt szándékot. Súlyosbító körülménynek veszi, hogy a sértett a vádlottal mindig szeretetteljesen bánt, továbbá súlyosbító körülménynek veszi a borzalmas kegyetlenséget. Enyhítő körülménynek látja a vádlott büntetlen előéletét, teljes beismerését és az előre megfontolt szándék beismerését is. A cselekmény elkövetésének indokul a Konczal folytatott szerelmi viszonyból származó szerelemfélést állapítja meg. Az ítélet ellen a vádló és védő feleltek.

## Vihar készül a Kereskedelmi Testület holnapi közgyűlésén.

Az aradi kereskedők egy csoportja támadja a Testület vezetőségét a „Consum” c. fogyasztási szövetkezet alapítása miatt. A szövetkezetből kimaradt kereskedők sérelmei. Nyilatkoznak az érdekeltelek.

(Arad, április 26.) Az aradi Kereskedelmi Testület, holnap délelőtt ülést tart, amely előreláthatólag izgalmas lefolyású lesz. Az aradi kereskedők egy csoportja ugyanis támadásra készül a testület vezetősége ellen. A támadás kulisszatitkaiból a nyílvánosság elé, hogy az a részvénytársasági alapon működő „Consum” fogyasztási szövetkezet körül fog lezajlani. A „Consum” ugyanis igen prosperáló vállalkozásnak mutatkozik, amennyiben a részvénytársaság tagjai kölcsönös garanciát nyújtanak egymásnak a fogyasztókra: kihitelzett összegek erejéig. A támadó csoporthoz tartozó kereskedők ugyancsak részvénytársaságot alapítottak „Credit” címen, miután a „Consum” nem vette föl őket tagjai sorába.

Felkerestük ez ügyben Schutz J. és Radó Gyula posztónagykereskedőket, valamint Domán Sándort a Kereskedelmi Testület elnökét, akik a tényállást így világítják meg:

SCHUTZ J.

— Tizenegy aradi kereskedő akarja ezt a sérelmes ügyet a testület plénára elé vinni. A Kereskedelmi Testületnek tudtommal 260 tagja van Aradon. A tagok nyolcvan százaléka nem kaphat helyet egy olyan alakulatban,

amely a testület kezdeményezésére azért alakult, hogy az aradi kereskedők érdekeit védelmezze. A „Consum” alapszabályai például — amint hallottam — kimondják, hogy új tagot csak egy régi tag elhalálása után lehet felvenni. Hol maradt innen a kereskedők összességének védelme?

— Biztos forrásból származó információink szerint a Kereskedelmi Testület egyik vezetőségi tagja személyesen járt fenn a városházán, hogy a „Consum” számára fogyasztókat akviráljon. Az én meggyőződésem az, hogy a Kereskedelmi Testület nem szolgálhatja az egyes kereskedők érdekeit, mások rovására. Megjegyzem, hogy személyileg az akcióban semmi vezető szerepem nincsen, csupán egyike vagyok azoknak a kereskedőknek, akik az összehívó ívet aláírták.

RADÓ GYULA:

— A magam részéről még nem értesültem a készülő viharról. Érthetetlennek tartom, hogy a támadó csoport miért vonja bele ebbe az egész ügybe a Kereskedelmi Testületet. A „Consum” a testülettől teljesen független részvénytársaság, amely alapszabályait a saját érdekeinek megfelelően állította össze. A Kereskedelmi Testület ellen felhozott vádak



## Az Ekcéma

A Cadum kenőcs nagyhatású gyógyszerként állta ki a próbát az emberek ezreinek, akik éveken át szenvedtek kellemetlen és bántó kinézésű bőrbetegségekből. A bőr ingerlékenység, kiütések és más kínos bántalmak tüstént engednek rendkívül figyelemreméltó gyógyító tulajdonságainak. Nem téveszthető össze semmilyen más gyógyszerrel a teljes bizalommal használható. Azonnali megszűnését idézi elő a viszketésgégek és ezután begyógyítja az ekcémát, sömört, pattanásokat, furunkulúsokat, kelevényeket, kiütéseket, csalánkiütéseket, foltokat, aranyereket, izgulékonyságot, ruhót, vágásokat, karcolásokat, sebeket, fájó gokat, égéseket és kergesedéseket.

nem felelnek meg a valóságnak. A testület csak iniciált, de a legtöbb tag nem akarta vállalni a kezdeményezés odiumát. A „Consum” számára egyetlen vezetőségi tag sem akvirált.

DOMÁN SÁNDOR

a Kereskedelmi Testület elnöke:

— Én, mint a Kereskedelmi Testület elnöke, csak azt kívánom leszögezni, hogy a testület az aradi kereskedők érdekeinek szem előtt tartásával hívta fel tagjait egy részvénytársasági alapon működő szövetkezet alapítására. A rendszer nyugaton már mindenütt meghonosodott és igen áldásosan működik. Ebből az elgondolásból kiindulva, kezdeményeztük az ügyet, amely eleinte tagjaink között nem örvendett valami nagy népszerűségnek. Csak későbbben alakult meg a „Consum” amely prosperáló vállalkozásnak bizonyult. A „Consum” megalakulásához tehát a testületnek semmi köze nincsen. A bennünket célzó támadások teljesen alaptalanok.

## Aradi volt tisztek bajtársi szövetsége.

(Arad, április 26.) A volt aradi 28-as tábori vadászszázalaj háborus tisztikara Budapesten bajtársi szövetséget alakított, amelynek célja a háboru idején szerzett bajtársi és baráti kapcsolatok felelevenítése, háborus emlékek gyűjtése és azoknak emlékalbumban való kiadása és a zászlóalj elesettjeinek méltó emlék emelése. A szövetségbe az összes utódállamokban szétszórtan élő volt vadásztisztek faji, nemzetiségi és vallási különbség nélkül tömörülnek, mert a szövetség távol áll minden politikától és csupán a háborus emlékek és élmények gyűjtésével foglalkozik.

A 28-as vadásztisztek május 10-én nagy szabású ünnepséget rendeznek Budapesten. Reggel 9 órakor, valószínűleg a helyőrségi templomban gyásztisztítást lesz a zászlóalj elesettjeinek emlékére. D. e. 11 órakor megkoszorúzzák a hősök emlékművét, az Andrássy-ut ligeti forkolatánál, d. e. negyed 12 órakor Weisz Hugó volt aradi fényképész csoportfelvételt készít a megjelentekről a Millenáris emlékmű előtt, majd este fél 9 órakor a Virágcsokor-vendéglő külön helyiségében, V. ker., József-tér 1. ünnepi vacsora lesz a volt tisztek és önkéntesek részvételével. A résztvevni szándékozók Póka-Pivny Aladár, kir. szabadalmi bíró címen, Budapest, V. ker., Akadémia-u. 12. jelentkezhetnek. Az örszövetkezet Aradról s a környékéről mintegy ötven résztvevőre lehet számítani, mert a mintavásár kedvezményei megkönnyítik a Budapestre való utazást. A tisztek megszervezése után sor kerül az altisztek és a legénység tömörítésére, de azért a délelőtti ünnepségeken és a csoport-felvételén a volt legénységi állománybeliek is jelen lehetnek.

FORBÁT NYAKKENDŐ SZALON

Speciális üzlet.  
Olcsó árak.  
BUDAPEST,  
VI. Andrássy-ut 35

**JOEL**

Budapest,  
V., Dorottya-ucca 9.

**FEHÉRNEMŰEK, damaszt- és vászon-  
árak, legújabb amerikai fürdőruhák**

olcsó árakon, megbízható tartós minőségekben.

## Tisza István három kiadatlan levele.

Fráter Barnabás, Biharmegye utolsó magyar alispánja közreadja Tisza néhány jellemzően érdekes levelét.

(Nagyvárad, április 26.) Ez az irás — minden politikától, eldöntött, vagy el nem döntött vitától, Tisza élő és halott alakja fölött elhangzott eszmei és elvi csatáktól mentesen — csak néhány mozaikot szállít ahhoz a monument-hez, mely egykoron — Tisza emberi alakját fogja ábrázolni. Ez a mozaik Tiszának néhány kiadatlan, tehát nyilvánosságra még soha nem került levele — amiket legmeghittebb barátainak egyikéhez, Fráter Barna, Biharmegye utolsó magyar alispánjához intézett.

Nemrégiben kerestük föl Fráter Barna nyugalmazott alispánt a Káptalan-soron levő lakásán. A kiváló magyar ur, aki lelkében töretlenül őrizte meg Tisza István emlékét, mélyszégyen megilletődéssel gondol vissza egykori urára és egyben igaz barátjára. Előkerül a volt alispán féltve őrzött levelesládája, telistele Tisza-élményekkel.

— Hogy milyen volt Tisza István barátsága? — mondja a multba néző szemekkel. Ime ez a levél. Nem adtam ki még soha a kezemből — most leköszölheti az „Aradi Közlöny”-ben.

1903. Alispánválasztásra készülnek Biharmegyében és a három jelölt, Tisza három jóbarátja: Fráter Barna, Miskolczy Ferenc és Beöthy Pál. Fráter Barnához ez alkalommal Gesztről ezt a levelet intézte Tisza:

Geszt, 1903. Jan. 27.

Kedves Barátom!

A most folyó alispán választási küzdelem életem egyik nehezebb elhatározása elé állított. Három teljesen rátermett pályázó közül kell választanom, ki hozzá jó barátom mind a három s kiknek bármelyikét illetőleg az eddigi fennállott baráti viszony bármilyen csorbitását érzékeny veszteségnek tekintem.

Egyéni kényelmekkel és érzékkel csak az volna összeegyeztethető, ha nem avatkoznám a küzdelembe, de úgy érzem, hogy ehhez az önző állásponthoz nincs jogom.

Allást kell foglalnom s ha már így áll a dolog, lehetetlen elzárkóznom az elől, hogy évek sora óta Pálival dolgozom és küzdöm a közélet terén naponta s közérdekű törekvéseim buzgó támogatása mellett adta tehetségének, tetterejének fényes bizonyítékait. De meg az egész közönség, melyet Pálival együtt vezetünk, egyenesen elvárja tőlem azt, hogy ebben a kérdésben is vezessem őket.

Pál pártjához csatlakoztam tehát s azt hiszem édes Barnám, eléggé ismeresz arra, miszerint tudod, hogy e lépésem nem lehet komédia, vagy üres formalitás. Én komolyan a netaláni befolyásom felhasználásával járok el az ő megválasztása érdekében, de természetesen, azon korlátok között, melyeket azon öröndetes körülmény szab elém, miszerint ellenjelöltjeinek megválasztása sem volna sérelmes a közügyre nézve. Arról légy meggyőződve édes Barnám, hogy sem irántad érzett régi barátságomról, sem azon tiszteletéről, melyet megvárhatnál még az esetben is, ha barátaid sorába nem tartoznám, nem fogok e küzdelemben megfedekezni s egész erőmből rajta leszek, hogy az el ne fajuljon s oly ténnyé ne sápon át, hol sebeket ütne s keserűséget hagyna maga után. Én bizom benne, hogy a mi barátságunk kiállja ezt a próbát s nagyon kérek,

**NŐI KALAPOK**

legolcsóbb bevásárlási forrása

a Nemzetközi Vásár tartama alatt

**Szantonénál**

Budapest, VII., Király-ucca 21.

tartsd meg számomra barátságodat, dacára annak, hogy ezuttal jogosult törekvéseid utjában találsz.

Quadrále neked az, hogy az adott körülmények között is elmenjek Derecskére? Én teljes készséggel hajlandó vagyok rá, de legkevésbé sem veszem rossz néven, ha ottani felolvasásom elhalasztását kívánod. Mielőbbi őszinte válaszod kéri igaz barátod  
Tisza István.

— Itt van ez a levél — válogat közöttük Fráter alispán — közvetlenül a háború kitörése előtt írta hozzám.

Miniszterelnök volt és alispánjának „nagyon melegen és szíves jóindulatába” ajánlja Ugra község lakosságának egy kérelmét.

— Azért adom oda, hogy sok-sok váddal szemben kerüljön ki ma, hosszú esztendőök után, hogy mit jelentett Tisza István előtt — a parasztság. Ime a levél:

Budapest, 1914. augusztus 9.

Kedves Barátom!

Engedd meg, hogy Ugra község lakosságának nálad levő kérelmét, amelyben a tervezett Ugra-Atyási utnak a régi uttesten való kiépítését kéri, nagyon melegen ajánljam szíves jóindulatodba. Alig hiszem, hogy olyan műszaki momentumok forognának fenn, amelyek lényeges előnyt adnának a tervezett utvonalnak a régi vonal felett. Ebben az esetben pedig igen nagy hibának tartanám, ha komoly ok és szükség nélkül figyelmen kívül hagynánk a lakosságnak kifejezett óhajtásait. Tudjuk nagyon jól, hogy parasztszemből mennyire elkeserítenek ilyen kis kérdések, milyen felzudulást okoz parcelláknak parancsoló szükség nélküli kettévágása s azt hiszem, ezek a szempontok még akkor is tekintetbevételel érde-



**200** Lejért készítem el mérték után és tetszés szerinti

facanban ruháját, ha világhírű

**IVETTE** selymét

nálam vásárolja meg.

Vidéki vevőimnek **6** óra alatt készítem el toalettijét.

**Winternitz Jenő**

divatháza Arad, Minorita-palota.

**HA A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VASÁRRA JON**

okvetlen nézze meg a

**fűző és mégsem fűző**

aranyéremmel kitüntetett speciális fűző és mell-tartó újdonságait.

**GERŐ** Budapest, VII., Király-ucca 69. a Király Színháznál

Kedvezményes árak.

Nagy tavaszi képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

melnek, ha a község jelentékeny áldozatot nem hozna az ut kiépítéséért.

Ezek a kis dolgok azok, amelyekben a parasztembernek éreznie kell, hogy a hatóságokban barátja és támasza van. Még egyszer tehát nagyon melegen ajánlom az ügyet szíves jóindulatodba.

Szívesen üdvözöl igaz híved  
Tisza.

Beszélgetés közben ráborult a sötét este a Káptalan-sor bolthajtásaira. Fráter Barna szinte reszkető kézzel nyúl egy fekete szalaggal átkötött irás után. Egy régi asztali lámpa világításánál olvassuk mindakettlen Tiszának eme sorait:

Kedves Barnám, az élelmezési ügyekre vonatkozó leveled vétele óta mindig készültem neked írni, de igazán, abszolute nem jutottam hozzá az utóbbi hetek alatt. Nagyon bánt, hogy olyan érzékenyen vetted soraimat, hiszen ha valaki, én ismerem egy egyéniségedet, mint a nép érdekében kifejtett tevékenységedet. Hisz éppen ezért bántott annyira — mint a multkor is láttam — hogy még Te sem akartad a helyzet egész komolyságát elismerni és elhími, hogy a vármegye alsó részén 2 éven át a szó szoros értelmében éhezett és szenvedett a nép. Ha ennek az érzésemnek a szavakat nem válogató olyan közvetlenséggel adtam kifejezést, ami régi, igaz barátok között megengedhető, úgy nagyon kérek, ne vedd ezt érzékenyen s ne gondold egy percig sem, hogy félreismerném s teljes értéke szerint meg nem becsülném egyéniségedet.

Igaz barátsággal üdvözöl

Budapest, 1918. október 21.

régi híved: Tisza.

— A vármegye alsó részén két éven át a szó szoros értelmében éhezett és szenvedett a nép... És kibékít, ha netán neheztelnék rá.

Fráter Barna szeméből nehéz könnyek szöknek elő.

— Ezt a levelet 1918 október 21-én írta hozzám. Az utolsó kezeírása.

Tíz napra rá megölték Tiszát...

M. S.

**Megszüntették a gáji és mikelakai anyakönyvi kirendeltségeket.**

A külterületek házassági, születési és halálozási ügyeit ezentul a központi anyakönyvi hivatal intézi.

(Arad, április 26.) Ma belügyminiszteri rendelet érkezett az aradi városházára az anyakönyvi hivatalokra nézve. A rendelet főképpen az Aradhoz csatolt területeket sújtja, mert megszüntette az anyakönyvi kirendeltségeket, kimondva, hogy egy városban csak egy anyakönyvvezetői hivatal lehet, az, amely a városházán működik. A többi nyomban meg kell szüntetni, miután törvényellenes.

Lutai Cornel dr. interimár-bizottsági elnök a miniszteri utasítás nyomán ma megtette az intézkedéseket a gáji és mikelakai anyakönyvi hivatal megszüntetésére és az összes aktáknak a városházára való beszállítására nézve. A rendelet főképpen Gájt érinti sérelmesen, miután itt már évek óta működik az anyakönyvi hivatal, amelynek vezetője Covacevici Iván gáji előjáró volt. A jövőben tehát az összes házasságok, születési és más anyakönyvi bizonyítványokért a külvárosokból a városházára kell jönni a közönségnek.

**„TURUL” nőikalap-ipar**

Budapest, VII., Király-ucca 23.

Megnagyobbítva megnyílt. Szenczációs látványosság. Belvárosi nívó! Olcsó árak! E lapra hivatkozók 5% árkedvezményben részesülnek.

**FÁTH HARISNYYA és keztyű BUDAPEST,**  
IV., Ferenciek-tere 2.

Budapesti Nemzetközi Vásárra utazók figyelmébe!

Férfi-, női-, sport-, gyermek-

**BŐRKABÁTOK**

Kaktáron és rendelésre előrendelhető anyagból. — Külön mérlekosztály.

**KISS GYULA BUDAPEST,**

Bőrfuházati üzlete, Kármayer Károly-utca 1.

Tel.: Aut. 895-82.

Fülszám 116.

Iparcsarnokban.

**Fantasztikus hírek a bankjegyek lebélyegzéséről.**

A Cuvantul szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a köztisztviselők vagyonának ellenőrzése céljából elrendeli a bankjegyek lebélyegzését.

Bucurestből jelentik: A Cuvantul mai számban egy olyan hírt közöl, amely — ha igaz — így az egész ország közönségét érdekli. A kolozsvári Patria című lap — mint ismeretes — nemrégiben vehemens akcióra kezdett a köztisztviselők vagyonának revidálására érdekében. A lap azt a hírt közli, hogy a kormánykörökben azzal a gondolattal foglalkoznak, miszerint megfelelő módon végre is hajtják a revíziót. Míg sok köztisztviselő vagyonra készpénzben van, amelyet nem tudnak

ellenőrizni.

a Cuvantul szerint, a kormánykörökben azon gondolat vetődött fel, hogy lebélyegzik a bankjegyeket, amivel kényszerítik a köztisztviselőket, hozzák napvilágra előretett készpénzkészleteiket.

Azok pedig, akik ezt nem mernék megtenni, elvesztik pénzüket. A hír meglehetősen valószínűsít hangzik és szinte hihetetlen, hogy a kormány ilyen rendszabályt alkalmazna.

**Schulek Sándor**

működés mester

**BUDAPEST,**

VII., Király-utca 3. sz.

Fiók:

IV., Fővám-tér 6. sz.

**Mészáros****szerszámok**

Sáktör kősek, szabász-ollók,

húzógépek.

**BUDAPESTEN**

harisnyát,

kezttyüt,

kötöttárut

**BEIN ÖDÖN**

nagykereskedőnél vegyen

árucitást kicsiny tételekben is nagybani árbán

V. Vilmos császár-ut 14. szám.

Andrássy-uttal szemben.

**A színészek elégedetlenek a város pénzkezelésével.**

Az eddigi bevételeknek csak egy részét osztották ki. — Lutai Corneli dr. elnök: „A város egyetlen banit sem tartott vissza színházhoz fejében”. — A tartalékolás összegét elsején osztják ki a színészek között.

(Arad, április 26.) Amióta a színház a legutóbbi szünet után husvét vasárnapot ismét megkezdte működését, a bevételek kezelése, a kifejezett miniszteri biztós, illetőleg a város ügykörébe ment át. A színészek ekkor azt remélték, hogy a gázsifizetések pontosabban fogják eszközölni, mint az előző részben. Az ünnepek után a város ki is fizetett a tagoknak 27 ezer lejt, ami a husvétii jövedelem felét tette ki, de a szentgyörgynapi bevételekkel már 34.000 lejt felfelzaporodott bevétel visszatartotta, azzal az indokolással, hogy ezt az összeget tartaléknak hagyja az írségebb napokra és egyben ebből az összegből majd egyszerre nagyobb osztalékokat kíván kifizetni a tagoknak. Az első részben eső osztalékok azonban igen kicsinyek voltak, ez az összeg mindenkinél már elfogyott és épen ezért a színészek kérésrel fordultak a városhoz, hogy a visszatartott jövedelmet utalja ki, mert a tartalékolás mellett máholnap betevő falatjuk sincs. A város azonban továbbra is fenntartotta eredeti álláspontját és ekkor az a hír terjedt el, hogy a hátralevő városi bérösszeg fejében foglalta le a város a pénzt és egyáltalában nem is óhajtja kiosztani a színészek között.

A visszatartott színház jövedelem ügyében az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott Lutai Corneli dr. elnökkel, aki a következőket jelentette ki:

→ Nem áll a színészeknek azon állítása, hogy a város 34.000 lejt visszatartott volna a jövedelemből a színház bére fejében. A város

**BUDAPESTEN**

Belvárosban, IV. Váci-utca 21.

a legolcsóbban szerezheti be GYERMEKRUHA szükségleteit. A Nemzetközi Vásár tartama alatt mélyen leszállított árak mellett árult a

**ROYAL GYERMEKRUHA SZALON,****Érdekes fordulat a 443-as órház rejtélye ügyében.**

Tegnap lapszámunkban jelentettük, hogy a törvényszék elrendelte Ardelean György vasuti ör szabadlábrahelyezését, akit azzal gyanúsítottak, hogy a vonat elé dobta Gál József mikalakai munkást. A vizsgálóbíró, mint ismeretes, elfogató parancsot adott ki Caminita György ellen, aki Gállal kártyázott a kérdéses napon. A rendőrség ma őrizetbe vette

**HÖLGYEK!**

A budapesti Nemzetközi Vásár alkalmából el ne mulasszák

**CSÁSZÁRNÉ fűzőszalonját**

IV. KORONA HERCEG-UTCA 9. most IV. PETŐFI SANDOR-UTCA 9. bejárat a Pilvax közből

felkeresni, ahol a legújabb eredeti párisi modellek minden kivételben bemutatásra kerülnek.

Caminitát. Beküldték a vizsgálóbíróra, a hol dr. Herb vizsgálóbíró megkezdte kihallgatását. Caminita alibit akart igazolni és azt állította, hogy Ardelean vasuti ör felesége, viszonyt folytatott Gállal és úgy ő azt tartja valószínűnek, hogy Ardelean György követte el a gyilkosságot. A vizsgálóbíró zavarosnak találta Caminita vallomását és előzetes letartóztatásba helyezte, egyben nyomban áttette az iratokat a törvényszékhez. A törvényszék Seracu-tanácsa még a déli órákban letárgyalta Caminita ügyét, miután nem látta indokoltnak letartóztatását, elrendelte, hogy szabadlábra helyezik. Vulpe főügyész megfeleltette a törvényszék határozatát, így Caminita egyelőre mégis csak letartóztatásban maradt.

**GÁL ALAJOSNE**

GUTTMANN MARGIT

női divatszalonja

Budapest, Vörösmarty-tér 3., I. em. 15.

volt Gizella-tér.

Eredeti párisi modellek. — A legmértékeltőbb

fazon-árakat számítjuk.

**Kommunista szervezkedés Debrecenben**

A rendőrség letartóztatta a csoport tagjait. A szervezet kiterjed több magyar vidéki városra is.

Debrecenből jelentik: A szoinoki kommunista leleplezésekkel kapcsolatban a debreceni rendőrség is arról értesült, hogy kommunista szervezkedések vannak készülöben. A debreceni kommunista-csoport több tagját őrizetbe vette a rendőrség. A letartóztatottak nevét a nyomozás érdekében titokban tartják. A kommunista vezetők különösen a munkások és az inasok körében fejtették ki agitációt.

Megállapítást nyert továbbá, hogy a debreceni kommunista-szervezet összeköttetésben állott több vidéki várossal és a budapesti kommunista-szervezetekkel is. A nyomozás tovább folyik. Még további tömeges letartóztatások várhatók.

**FÉRFIRUHÁT****BUDAPESTEN****VEGYEN!!****HELLER**

uri szabó.

Saját készítményű kész férfi ruhái, felöltői, raglánjai, tronekcentái, bőrruházati

eikkel fővárosi üzletek és a

**legolcsóbbak****HELLER Rákóczi-ut**

13. szám.

**HÖLGYEK!**

Angol női ingblousok, legjobb szabás és legfinomabb kiállításban mérték szerint 24 óra alatt is készülnek, valamint készen is kaphatók.

**STEINER****URAK!**

Legfinomabb fehérneműek mérték szerint is, saját készítmény, valamint angol és francia uridivatár legújanyosabbban szerezhethők be.

uridivatáru és fehérnemű szalon

**BUDAPEST,**

VII. Erzsébet-körut 40-42

**EREDMÉNYESEN**

tanítok mindennemű

magánvizsgára és érettségire.

**Dr. KOVÁCS SÁNDOR**

Budapest, Rákóczi-ut 20. III. 3.

Telefon: J. 480-10.

**120** pengőért rendelhet egy divat gabardin raglánt  
**REISZ** férfiruhaárúházában  
 BUDAPEST,  
 VII., Rákóczi-ut 36.

## A letartóztatott Takách Lajos alezredes brigadérosi kinevezése előtt állott.

Gömbös Gyula magyar hadügyminiszter nyilatkozik a lótáp-panamáról. — „Hasonló esetre nem volt példa a magyar hadsereg történetében”. — Hogyan történt a panama. — Takách alezredesre szép katonai karrier várt.

### Gömbös Gyula példát akar statuálni.

Budapestről jelentik: Hatalmas szenzációt keltett az egész országban az a panama, amelyet — mint az Aradi Közlöny megírta — a honvédelmi minisztériumban leplezték le. Ma már a nyilvánosságra kerültek a nagyarányú panama részletei, amelyek szerint Takách Lajos tüzérezredes Lühnsdorff Ferenc terménykereskedővel összejárta, súlyos összegekkel károsította meg a magyar katonai kincstárt.

Az ügy úgy pattant ki, hogy a terménykereskedő megjelent a Belvárosi Takarékpénztárnál és eszkomptálni akart nagyobb követelést, amely a katonai kincstárral szemben fennállott és amely csak néhány hét múlva lett volna esedékes. A bank ügyésze a hadügyminisztériumtól kért felvilágosítást és

Takách Lajos tüzérezredes megnyugtatta a bankot, hogy a követelésről szóló okmány valódi.

Az ügyész a napokban a fizetés terminusára nézve érdeklődött, és most az a szenzáció patant ki az érdeklődés nyomán, hogy

a katonai kincstár nem tartozik a terménykereskedőnek, aki állítólag lótápszert szállított a tüzérségnek és így az okmány, amelynek valóságát az alezredes elismerte, hamis.

A vizsgálat megállapította, hogy Lühnsdorff, aki a háború alatt Takács alezredes alatt szolgált közlegényként, összejárta az alezredessel, aki olyan szállításokra irt alá elismervényeket, amelyek a valóságban nem történtek meg. A két év óta tartó manipulációk milliókkal károsították meg a kincstárt.

A terhelő adatok alapján letartóztatták úgy Takáchot, mint a terménykereskedőt, akinek kihallgatása a főkapitányságon több órán át tartott. Lefoglalt iratai között megtalálták levelezéseit és azokban Takách Lajos tüzérezredessel folytatott levelezésének anyagát.

E levelekben Takách Lajos tüzérezredesen kívül más tisztokra nézve is merült fel adat. Ezeknek alapján a gyanúokok következtében előzetesen letartóztattak egy Metzger nevű tüzérszázadost is.

A nagy feltűnést keltő ügyben Gömbös Gyula honvédelmi miniszter nyilatkozott.

## Sport hét Budapestben.

### Evezős felvonulás, Tourist Trophy, magyar-olasz meccs

A magyar főváros gazdag szórakoztató programmal várja a Nemzetközi Vásár látogatóit, akik a sportokat kedvelik. Válogathatnak a legkülönbözőbb sporteseményekben. Evezés, football, lövés, motorsport, autó-verseny, atlétika mind-mind válogatott attrakciót nyújt. A sport-programm impozáns regatta felvonulással kezdődik. Május 3-án a vásár megnyitása napján délután Budapest evezősei, a nagy regatta klubok versenyzői birlekkba veszik a Duna sodrát. Ez lesz ennek az évnek legelső evezős eseménye. Valamennyi klubházból vízre bocsátják a csónakokat, amelyek után a Margitszigettől startolva széles rajokban leveznek a Műegyetemig. Káprázatos látvány lesz a rengeteg karcu testű csónak, amint egyenletes evezőcsapásoktól hajtva siklanak a vizen.

Másnap a Svábhegy lesz a sport-élet központja. Az Automobil Klub megrendezi az év legkiemelkedőbb motorkerékpáros versenyét a Tourist Trophyt, amelyen nyolc külföldi versenyző is indul. Három német, egy angol, egy belga és három osztrák kerek közöttük a tavalyi Tourist Trophy győztes is. A verseny rendkívül izgalmasnak ígérkezik, mert a 13 kilométeres hegyi pálya bővelkedik hajtú kanyarokban, de különösen azért, mert a hosszú Budakeszi ut erősen lejtős, ami okozott gyorsaságra kényszeríti a versenyzőket.

— Hasonló esetre nem volt példa — mondotta — a magyar hadsereg történetében. Szigorú vizsgálat lebonyolítását kívánom, ugyanis példát akarok statuálni, hogy a netán hasonló esemény megismétlődését megakadályozzam. Meglepő egyébként, hogy hagyta rávenni magát a visszaélésre az alezredes, aki szép katonai karrier előtt állott, épen brigadérosi kinevezését várta. Valószínű, hogy családjának súlyos anyagi helyzete kényszerítette a tette. Metzger százados gyöngye ember, akit könnyen lehetett befolyásolni.

A bűncselekményt úgy hajtották végre, hogy Lühnsdorff Ferenc gabonakereskedőt rábeszéltek, hogy nem létező szállításokról szóló elismervényeket írjon alá. Az első ilyen elismervény hatezer pengőről szólt. Később már

### Szabók figyelmébe !!

Pontos szabású szakrajzot, csak szabadalmazott mérték készüléken segédjével állíthat elő. De ezekkel a méretekkel kéregpapírból előállíthatjuk magát a testet is (corpus), amely felelegessé teszi a kabátok testen való próbálgatását és megszünteti az esetleges igazításokat.

Kartársi üdvözléssel: **Vékony Sándor**  
 Budapest, IV., Királyi Pál-utca 10.

## Ioanitescu hívei is új parlamenti csoportot alakítanak.

A vlascai és ilfovi képviselők követik a besszarábiai példát.

Bucurestből jelentik: Vasárnap délelőtt Ioanitescu volt belügyi alminiszter elnöklelt a hatt értekezletet tartanak a vlascai és az ilfovi képviselők, hogy megbeszéljék további magatartásukat a kormánnyal szemben.

A két megye parlamentei, mint ismeretes,

elégedetlenek voltak azzal, hogy nem Ioanitescu kapta meg a munkaügyi tárcát. Hírek szerint a két megye képviselői és szenátorai is azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a besszarábiai mintár, ők is önálló parlamenti csoportot alakítanak.

## Szenzációs olasz árákon vásárolhat SELYEMHARISNYÁT, KEZTYŰT, FÜRDŐRUHÁT

**GÁSPÁR,** Budapest, VIII., Rákóczi-ut 1.  
 (A régi Nemzeti Színház telkén.)

## Az aradi mozik mai műsora.

**CENTRAL MOZGÓ.** Ma, vasárnap háromnegyed 5, 7 és egynegyed 10 órakor utoljára Tea von Harbo regényéből rendezte Fritz Lang: ASSZONY A HOLDBAN. A filmtéchnika legújabb világcsodája.

**SELECT MOZGÓ fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: KÖNNYEK ÉS KOMÉDIÁK.** Főszerepekben: Milton Sils, Dorothy Mackail és Betty Compson.

**ELITE MOZGÓ.** Nagy Kató-val a főszerepben S. O. S. (Az égő hajó.)

**GRADISTE MOZGÓ.** Clara Bow-val a főszerepben a SZERETŐ.

**GAI-MOZGÓ 5, 7 és 9 órakor Tom Mix-szel a főszerepben HARC A GYÉMANTÉRT.**

Fél 12 órai MATINÉK műsora:

**CENTRAL MOZGÓ.** Clara Bow-val a SZERETŐ.

**SELECT MOZGÓ: a FEHÉR STADION.**  
**ELITE MOZGÓ: Tom Mix-szel HARC A GYÉMANTÉRT.**

A vásár tartama alatt lövésversenyek és ütőversenyek váltják egymást. 9-én nagy napja lesz Budapestnek. Megérkezik az olasz-magyar autótúra 120 kocsija, 500 olasz autós jön Itáliából a magyar-olasz válogatott football mérkőzésre és a vásárra. Az olasz kiállítás résztvevő nagy iparosok közül is többen ezzel az autótúrával érkeznek Budapestre, 11-e nagy sportnap. Délelőtt a kilométer versenyt rendezik Táton olasz autó versenyzők részvételével, délután pedig mérkőzik Olaszország és Magyarország football sportjának válogatott csapata a közép-európai kupáért. Az olasz csapat már hónapok óta készülődik erre a meccsre, amelynek egyébként a favoritja, de győzelmet várnak a magyar csapattól is, amely ugyan gyenge formát mutatott eddig, de remélik, hogy a döntő napra megjavul és méltó ellenfele lesz a még jobbnak tartott olasz legénységnek.

Komolyabb kulturális szórakozásban sem lesz hiány a vásár alatt A színházak legnagyobb sikerű darabjait mutatják be. Valamennyi múzeum, képtár nyitva lesz. A hangversenyek pódiumain európai híru művészek jelennek meg és akik a tudományban találják kedvüket azok egész sereg kongresszus vitáit beszélgetések végéig.

Eredeti párisi modelljeim

**ROSENTHAL BÉLA Budapest,**

Vörösmarty-tér 3., I. emelet 12.

Telefon: Aut. 880-88.

köpenyek, estélyi ruhák stb. megérkeztek nagy választékban. Nagybecsű vevőim szíves figyelmét ezek megtekintésére felhívom.

## Beszélgetés Fáy Szeréna Lorencz néni emlékei.

### Szeréna aradi nővérével a művésznő elszökött Jókaiékhoz. ötven éves jubileuma küszöbén.

(Arad, április 26.) Május hó elején a magyar színésztársadalom ismét jubileumot ünnepel. Az évforduló félszázados lesz és az ünnepelt pedig S.-Fáy Szeréna, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagja, a színiakadémia tanárnője.

Valahogy úgy érzem, hibát követnék el S.-Fáy Szeréna ragyogó múltjával szemben, ha azon fáradoznék, hogy a nagy magyar művésznőt bemutassam. Aki csak valamiképpen is érdeklődött a magyar színeszet iránt, az előtt tiszta fényben csillog S.-Fáy Szeréna művészi múltja és a semmiképpen sem elhomályosult jelenje.

Most a jubileum kapcsán aradi vonatkozásban is aktuálisakká válnak az emlékek széles ártában érdekes feljegyzések, misz S.-Fáy Szeréna Aradmegyéből indult el a siker országútján. Kisjenő mellett, Erdőhegyen született s hozzátartozói közül néhányan Aradon laknak. Így itt él egy édes nővére is, künn a Flórián-uccában, a 21-es számú házban, Lorencz Lipótnénak hívják.

#### Fáy Szeréna és Jókaiék.

Kis földszintes magánház ez, Lorencz Lipótné sajátja, de ő maga férjével, aki már a 84-ik évét tapossa és régebben Diétsen volt kereskedő, udvari kis szobácskában húzódik meg, az uccaiakat albérlők lakják. Lorenczné nagyon szeretetreméltó néni. Panaszkodik, hogy amióta szél érte, sokat felejtett, de azért így is vígan megy a remniszcenciák előkapargatása:

— Öten voltunk testvérek, köztünk Szeréna a legfiatalabb — 65 esztendő most és aránylag fiatalon érkezett el a jubileumáig. Persze nagyon korán ment a színpályára, mert üzte, hajtotta az ambíciója. Apánkat, — akit dr. Frankl Simonnak hívták — s körorvos volt Erdőhegyen — korán elvesztettük. Szerénát, ahogy fölcsiperedett, anyánk Pestre vitte az apácákhoz és tanítónőt akart belőle faragni. Az első esztendőben azonban már nagyon rosszul érezte magát ott a hugom, emlékszem, sehogysem ment a számtan neki s a nővérek meg is mondták anyámnak, hogy kár a tanítatásáért. Az anyám haza is akarta hozni, de erre nem került a sor. Szeréna hugom megszökött — Jókai Mórhoz, kit nem is ismert, csak tudta, hogy befolyásos ember és hogy híres színésznő a felesége: Laborfalvy Róza.

— Arra kérte a hugom Jókait és hitvészt, hogy hallgassák meg. Meghallgatták: Szeréna

hugom szavalt nekik — és a vége az volt, hogy Laborfalvy Róza megcsókolta és azt mondotta: „kisleányom, te tehetséges vagy, az első föllépésedkor az én ruhámban játszol.“ Azután elvitték Festetich Andorhoz, a Nemzeti Színház intendánsához. Fölvették az akadémiára, de csak két évet járt ott, 15. esztendőjét töltötte be, amikor Paulay Ede, a Nemzeti Színház igazgatója kiemelte onnan és a nemzet első színpadán, a Bánk bánban vezető szerephez juttatta. Az első szerepét valóban Laborfalvy Róza kosztümjében alakította.

#### „A dicsőség bajjal jár.“

— Szeréna már kicsi gyerek korában kapcsolódott a színpaddal. Kecskeméren húzódunk meg jó édes anyámmal apám halála után. Hugom mögött már nagy művészi múlt toronyosult: „Griseldis“, „Noé bárkája“ és a „Szigetvári vértanúk“. Tudta ezt a híres színész: Egry, aki Schwartz Ábris vendéglőjében jótékonycélu gyermekelőadást rendezett. Megkérte a hugomat, hogy játssa el Mudli ur szerepét a „Dicsőség bajjal jár“ című francia vígjátékban. A Mudli ur pompásan passzolt Szerénának. Hisz ő valóságos kis amazon volt. Egyszer egy fiu az uccán bottal megpiszkálta a nyakamat, ezt kellett csak látnia Szerénának, nyomban nekiugrott és alaposan helybenhagyta. Ebben a Mudli szerepben is egy hölgyet kellett megvédenie, tehát Szerénának szívesen tetszett a szerep, pláne a hölgy én voltam.

— Nagy sikert arattunk. Özönlött a narancs, meg a cukros mandula. Csak egy baj volt, hogy másnap Német tanító bácsi előtt egyetlen kukkot sem tudtunk a számtanból és a derék káplán, aki rettenetesen haragudott, hogy a színészkedéshez nem kértük ki az engedélyt megbüntetett bennünket. Százszor le kellett írni Szerénával együtt, hogy a „Dicsőség bajjal jár.“ Ez volt a darab címe és ékkor látjuk igazán, hogy az így is van. Rádásul be is zártak mindkettőnköt, de Szeréna ügyesebb volt — az ablakon megszökött...

— Szeréna ügyesebb volt... mindig... és a drága hugom nem felejtkezik meg rólam, a testvéréről, akivel együtt töltötte gyermekkorát, amíg el nem kapta a színház forgataga. Szegényesen élünk, kiadjuk a jobb szobánkat, de Szeréna mindig jelentkezik a támogatásával. Most három hete járтам fent nála Pesten. Gyengül a szemem, szürke hályogot kapok, de még nem kell operálni. Majd ha kell, akkor lejön értem Aradra a hugom és

**Keményné Gábor Sári**

női divatterme

BUDAPEST, V., Sas-ucca 27.

Eredeti párisi modellek állandó bemutatása.

**NEUFELD ZOLTÁN**

Budapest, V. Dorottya-ucca 7.  
**HITELBANK-palota.**

Elsőrendű uri szabóság.  
Angol szövetségkülönlegességek.

fölvizs. Ugyis két esztendeje már nem volt itt. Nagyon szereti a hugát Lorencz néna. Büszke is rá és örömmel beszél róla. A kis szobában körben egész sereg fénykép függ a falakon. Lorenczné mindegyikre jól emlékszik, hogy melyik szerepében ábrázolja S.-Fáy Szerénát.

— Ez itt Medea... ez az Oedipus királyból... itt van, mint Borgia Lukrécia — mutogatja.

Gyengülő szemével nézegeti a képeket és ahogy élénk rendezeti emlékeit, finoman, érdekesen rajzolódik élénk S.-Fáy Szeréna alakja, ahogyan a nővére látja — csupa szeretettel és büszkeséggel körülövezetten. Nem is lehet S.-Fáy Szerénára másképpen tekinteni...

#### Fáy Szerénát letartóztatják

Nem lenne teljes az S.-Fáy Szerénáról való remniszcencia ébresztgetés, ha nem hallgatnánk meg Szendrey Mihály igazgatót is, aki szintén jól ismerte őt:

— Emlékezem: S.-Fáy Szeréna már a kezdet-kezdetén is híressé vált. Egy nevezték, hogy a legszebb orgánumu színésznő. Akkoriban Jászai Mari rivális nélkül állott és ő volt az egyetlen, aki átvehetett Jászai-szerepeket. Meg ő volt az az egyetlen is, akinek soha egyetlen egy ellensége nem akadt. A kommián alatt mégis letartóztatták. Pogány népbiztosnak egy darabját adták és ebben egy szerelmi légyot hangulat muzsikájára Pogány a Szózatot játszatta a zenekarral. Ez annyira felháborította S.-Fáy Szerénát, hogy elájult és

megtagadta a szereplést. Letartóztatták és csak Romanelli ezredes, az olasz katonai delegáció vezetőjének intervenciójára engedték szabadon.

— Kétszer ment férjhez. Az első férje: dr. Leitner Gyula tüdővészben korán elhunyt, azután dr. Simay Gyula táblabíróval lépett az oltár elé, akitől egy fia is született: ifj. dr. Simay Gyula és úgy látszik már betegség a családban a színészfészeség, a fiatal Simay Sittay Irén színésznőt vette feleségül.

— Aradon 1913. óta nem lépett fel. Akkor a Reményben, a Borgia Lukréciában, az Oedipus királyban vendégszerepelt...

Lassan elmerengett a múlton és kitört belőle a színgazgató:

— Micsoda zsfult házak voltak azok... Milyen jó lenne most egy olyan vendégszereplés...

Salgó Pál.

**Szőnyegfonalak,**

értékes antik szőnyeg

**MINTAK**

(kanavák, gobelinfonalak stb.)

elismert levezető szakintézete

**MANUS r. t.**

Budapest, Rákóczi-tér 11. és József-körút 10-12.

Szállítás külföldre különös olcsóbitott áron!

Kérjen prospektust!

**A JUBILÁRIS BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRRA UTAZÓK**

okvetlen keressék fel az olcsóságáról országszerte ismert

**GERŐ**

maradék- és divatruházat

**BUDAPEST, VI., Andrásy-ut 6.**

Opera oldalon

ahol selyem- és szövetségkülönlegességeket u. m. Flamingo, Gyapju-georgette, Tweed, továbbá Sevilla és Parissette anyagokat

a legjutányosabb árak mellett szerezhetik be.

**Minden pénteken olcsó maradék vásár!!**

# Bolgár komitácsik sortüzet adtak egy táncmulatság résztvevőire.

Vérbefult templomszentelési ünnepély. — 5 halott és 6 súlyos sebesült maradt a helyszínen. — A támadók elmenekültek.

Belgrádból jelentik: Az Oszterbiai Sziblie község egész lakosságát nagy izgalomban tartja az az incidens, amely az elmúlt éjszaka a községben lejátszódott. A községben templomszentelés volt, majd a templom előtt táncra perdtül a fiatalság. A hajnali órákig zavartalanul folyt a tánc, amikor egy szomszéd uccából sortüzet adtak le a táncolókra. A táncoló párok nyomban az első sortüz elhangzása után pánikszerűen menekültek a helyszínről, ahol öt halott és hat súlyosan sebesült

maradt csupán vissza.

A csendőrség nyomban közbeavatkozott, de nem sikerült kinyomozni, hogy a sortüzet kik adták le. Valószínűleg tartják, hogy bolgár komitácsik voltak a merénylők, akik az éjszaka leple alatt a községbe lopóztak, hogy előre megfontolt tetteiket végrehajtsák. A község lakossága a tragikus templomszentelés óta napientente után nem meri elhagyni házaikat, mert attól tart, hogy a komitácsik még mindig a községben rejtőzködnek és megismétlik a támadást.

## BUDAPESTEN

szenzációsan szép ruhák, costumök és kabátok csak

# ÁBEL

nőruha áruházában kaphatók.

Rákóczi-ut 86.  
Baross-tér közelében.

Óriási választék.

Külön mértékeosztály.

## Egy örült megtámadta Seipel exkancellárt.

A merénylő ütlegelni kezdte Ausztria volt kancellárját, akit a járókelők mentettek ki a dühöngő elmebeteg kezéből.

Bécsből jelentik: Ma délután a kapucinusok kolostora előtt egy ismeretlen férfi megtámadta Seipel dr. volt kancellárt és a karját ütlegelni kezdte. Néhány pillanat alatt nagy tömeg vetődött össze a helyszínen és a támadó férfit ártalmatlanná tették, majd átadták a rendőrségnek. A rendőrök lefogták a merénylőt és bekísérték a legközelebbi őrszobába, ahol vallatóra fogták. Seipel kancellár támadója igen furcsán viselkedett

a hatósági közegek előtt. Elsősorban vonatkozott személyazonossági adatait bemondani, majd arra vonatkozólag sem lehetett tőle feleletet kapni, hogy miért támadta meg a kancellárt. Miután a merénylő hosszas faggatás után sem akart engedelmessé válni, előhívták a rendőrorvost, aki csakhamar megállapította, hogy a merénylő nem épelméjű.

## Lovagias ügy két váradi politikus között.

Roxin Teodor dr. megyei tanácselnök lovagias elégtételt kért Viciu szenátortól, aki őt nyílt megyegyűlésen panamistának nevezte. — Nyilatkoznak az érdekelt felek.

Nagyváradról jelentik: Az Aradi Közlöny részletesen beszámolt arról a kínos incidensről, amely Biharmegye tanácsának alakuló gyűlésén Roxin Teodor dr. képviselő, tanácselnök és Viciu Quintihu dr. szenátor, tanácsos közt lejátszódott. Az incidens abból pattant ki, hogy Viciu dr. azt állította Roxin dr.-ról, hogy Magyarországon megszállása idején Szabolcs-megyében jogtalan milliókhoz jutott, mint kormánybiztos.

Roxin dr. tegnap a sajtónak tett nyilatkozatában a következőkben felel meg Viciunak súlyos vádjára:

— Viciu szenátornak Stubenberg gróféka bizonyos kellemetlen ügye keletkezett és ebből az ügyből kifolyólag a szenátor ur még ma is eljárás alatt áll. Ebből az ügyből kifolyólag nekem bizonyos álláspontom volt és ennek

a véleményemnek kifejezést is adtam, nem helyeseltem a magam részéről, hogy Viciu szenátor a szenátori méltósággal össze nem egyeztethető ügybe keveredett.

— Ettől kezdve határtalan gyűlölet vezetett Viciu szenátort irántam és minden eszközt felhasznál ma is, hogy nekem kellemetlenséget okozzon. A pártvezetőség Lazar Aurél dr. pártelnök, az összes szenátorok és képviselők egyöntetűen elítélték és elítélik Viciu szenátornak ezt a durva felkérését és miután a pártgyűlésem is súlyosan megsértette, elene a párt fog eljárni és a magam részére pedig bizonyosan megkapom a megfelelő elégtételt. A megtorló lépéseket a sértettekért megtettem,

### KOMPETENS

### URISZABÓSÁG

Berkovits Sám. és Fiai

Budapest, Deák-tér 6., I. em.  
Anker-palota. Tel. Aut. 128-37.

### FÉRFIAKI!

A szenzációs, törvényesen védett "AMOR STAR" garantáltan azonnal és állandóan segít teljes impotenciánál is! (nem medicina). Illusztrált ismertetőt, orvosi szaklap móltatásával 25 le ellenében, diszkrétan küld: Dr. Keleti Budapest, Petőfi S.-ucca 17.

Osztrák osztálysorsjáték, 84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény

Számos óriási nyeremény! Főnyeremény legszörnyesebb esetben:

20,000.000

(Husz millió Lei)

Jutalom és nyeremények:

12,000.000

7,500.000

2,500.000

2,000.000

1,500.000

stb. Összesen 42.000 nyeremény, több mint Háromszázhusz millió Lei.

Azonnali kifizetés készpénzben államilag van biztosítva! Nincs nyereményilleték, általában semmiféle levonás! Az összes sorsjegyek fele nyer!

A sorsjegyek ára: egész 1200 Lei, fél 600 Lei, negyed 300 Lei. A szállítás előzetes befizetés nélkül történik egy kényelmes átutalási mód megjelölésével.

Fritz Dörge-Bank

Wien I/A, Kärntner Str. 43.

A sorsjegyek eladásával és a nyeremények kifizetésével a minisztérium által lett megbízva. — A sorsjegy készlet rohamosan apad. Rendeljen tehát még ma. Részlet postai lap eleget.

A húszévek 1930. május 20-án kezdődnek

bár véleményem szerint Viciu szenátor nem alkalmas arra, hogy engem megsérthessen. Méltatlan volt eljárása már azért is, mert támadásának indító oka gyűlöletből fakadt, bosszu műve volt.

Viciu szenátor pedig a következőképpen nyilatkozott:

— Tekintettel arra, hogy Roxin dr. és közöttem egy folyamatban levő lovagias-ügy áll fenn, jelenleg nem áll módomban dr. Roxin Teodor urral hírlapi polémikába bocsátkozni.

— Fentartom a jogomat arra, hogy erre a nyilatkozatra a lovagias-ügy befejezése után visszatérjek és azt a közvélemény előtt a valódi megvilágításba helyezzem. Annyit már most szükségesnek tartok kijelenteni, hogy az az eljárás, amelyre a nyilatkozat céloz, egy ügyvédi ténykedéssel meg nem elégedő ügyfél panasza az oradeai ügyvédi kamaránál.

A legjobb!

A legszebb!

A legnagyobb választék!

A régi megbízható, jó hírű

## BRASCH CIPŐ

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 2.

A Nemzetközi Vásár tartama alatt ne mulassza el kirakataimat megtekinteni.

## Bermann Sándor

Budapest, VII., Király-ucca 19.

Harisnya, keztyű, női és férfi lehérművek, selyem és mosóárak nagy választékban.

Nemzetközi vásár tartama alatt mélyen leszállított árak.



### BUDAPESTEN

a Nemzetközi Vásárra érkezőknek

10%

kedvezményt nyújt

### BOROS

uridivat áruház

BUDAPEST,

Erzsébet-körút 51.

Royal-szálló mellett.

Óriási választék női lehérművekben, nyakkendőben, kalapokban, szakkendőben, stb.

# HIREK.

## Gyászistentisztelet Aradon a costesti-i hívők lelki üdvéért.

Az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja a tüzkárosultak javára érkező pénzbeli adományokat. — A regáli zsidó hitközségek gyűjtése.

(Arad, április 26.) Holnap délelőtt gyászistentisztelet lesz a görög keleti templomban a Costestiben tüzhalált halt hívők lelki üdvéért. Az ünnepi misét Comsa Gergely dr. püspök fogja celebrálni, fényes papi segédettel. Arad egész magyar társadalmát osztatlan részvétellel veseltetik a costesti-i templomégés áldozataival szemben. Ez a rettenetes tragédia nemzetiségi különbség nélkül segítségére hívja az emberi jótékonyt, hogy a hátramaradtak nyomorúságán enyhítsen.

Az Aradi Közlöny, amely nemrégiben oly jó sikert ért el az Aradon tartott tüzkárosultak felségélyezése érdekében, szomorú kötelességének tartja, hogy a costesti-i katasztrófa károsultjai részére a szerkesztőséghez beérkező adományokat rendeltetési helyükre továbbítsa. A gyász és fájdalom nem ismer nemzetiségi különbséget és a román közönség horzalmas szerencsétlenségére ugyanúgy kiváltja a könyörületességet az aradi magyar közönség szívéből, mint már hónappal ezelőtt a csikszenttamási tüzvész. Minden pénzbeli adományt tehát szívesen továbbít az Aradi Közlöny kiadóhivatala.

Bucurestiből jelentik: A regáli zsidó hitközségek szövetsége felhívást intézett híveikhez, akiket a costesti-i segélyakcióban való részvételre szólít fel.

— A parlament tavaszi munkaprogramja. Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai ma délután 6 órakor minisztertanácsot tartottak, amelyen a parlament tavaszi munkaprogramját, a parlament elé kerülő törvényjavaslatokat tárgyalták le. Elhatározták, hogy benyújtják a betegesgelyző pénztár átszervezéséről, a közoktatásügyi minisztérium reorganizációjáról, a tisztességtelen verseny elleni intézkedésekről szóló törvényjavaslatokat. Madgearu még benyújtotta a földgáz monopolizálásáról szóló javaslatot is, amelyet valószínűleg még április 28-án tárgyalnak a parlamentben. Valószínű, hogy ebbe a parlamenti szesszióba iktatják az egészségügyi és az állampolgársági törvényjavaslat módosítását.

## Mérvasszonyi kelegyek

**Mariora Fischer**

St. Fratienu 2. (Minorita-palota)  
Női és férfi tohéneműk készítését  
borított anyagból is vállalom.

— A balkáni államok kongresszusa. Athénből jelentik: NovEMBERben balkáni kongresszust hívnak össze. Ez lesz az első közös értekezlet, amelyen közös irányelveket állapítanak meg a balkáni államok bel- és külpolitikájára vonatkozólag.

## UFILÉSZOBA,

mi konyhabútor, 2 új 50% férfiollender, nyári öblönyök, nadrágok, 42-es új és használt férfi cipők, brüsszelnadrágok, járszárvédők, nagy, zárható festettláda raktárba alkalmas férfikabátok elhelyezésére, galambház, szép képrámák, ingaóra, hegedűtök, brácsa, füstmenyek, nyár, sapkák és kalapok előnyös árban eladóak  
Strada Gen. Coarda 9. (Borona ucca.)

— A japán vasutak igazgatói Budapesten. Budapestre érkeztek: Ma este megérkezett a magyar államvasutak tanulmányozására Fuminori Iga és Vataru Takahashi, a japán államvasutak igazgatói.

— Egy magyar festőművész kitüntetése. Budapestre jelentik: Horthy Miklós, Magyarország kormányzója, az arany érdemkeresztet adományozta Deák-Ébner Lajosnak, a kiváló agg magyar festőművésznek.

A nátha hosszútartó és kellemetlen betegsége. ANACOT pasztilla megóvja a baidót. — Egy fiola ára 37 Lei.

## NYERSSELYEM (shantung)

minden színben, tiszta selyem és garantált mosó  
Legdivatosabb nyári kosztüm és ruhsanyag  
csak 275 lei

## Szentgyörgyiné

Arad. Neuman-palota.

— Kommunista plakátok Bucuresti utcáin. Bucurestiből jelentik: A főváros utcáin az éjszaka elfogtak 3 fiatalkorut, akik kommunista plakátokat akartak elhelyezni a falragaszokon.

— Fogaras és Brassó között kifosztották két autó utasait. Brassóból jelentik: Fogaras és Brassó között az országuton, annak a hidnak közelében, ahol elfogták Balan banditát, ismeretlen rablók megtámadták két arra haladó teherautót. Az utat eltorlaszolták, úgyhogy az autók kénytelenek voltak megállni a utasait a banditák teljesen kifosztották. Mintegy 100.000 lejnyi ékszer és pénz jutott a tettesek birtokába, Erélyes csendőri nyomozás indult meg.

## BUDAPESTEN

### PATAKYNÉ

új üzletében **Harizsok S.**  
(a Petöfi Sándor ucca közelében)

izléses női kalapok, előnyös árak.

— Arad megye költségvetését benyújtották a kormányzósághoz. Dr. Lázár Ágoston, a megyei tanács elnöke ma Timisparán járt a bányászi kormányzóságon és magával vitte a tanácsülésen legutóbbi letárgyalt szabályrendeleteket, valamint a megyei költségvetést — jóváhagyás végett. A szabályrendeletek és a költségvetés már a közeljövőben a revíziós bizottság elé kerül.

## Azért olcsó, mert minőségben nagyon jó vászon-asztalnemük Ruttkay & Botye cégnél

Arad, meg. v. ház. sz. szomb.

— Házasság. Stern Duci és László Endre folyó hó 29-én délelőtt fél 12 órakor tartják esküvőjüket a neológ hitközség tanácstermében. Gratulációk: Szegő, Tököl-tér 7. szám alatt. (Minden külön értesítés helyett.)

— Eljegyzés. Marian Erzsébet urleány (Dés) és Martini Károly (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

## KERTI FOTELEK,

kefe, kosáráruk legszébbek, legolcsóbbak:  
**KREBS & MOSKOVITZ,**  
volt VAKOK BOLTJA, Arad, új Neuman-ház.

— Mircea Botez tábornok tragikus halála. Bucurestiből jelentik: Tegnap délután husz lovasztízből álló társaság vadászatra indult Mircea Botez tábornok-felügyelő vezetésével, aki már régóta szivbajban szenvedett és orvosai megtiltották neki a lovaglást, de a tábornok nem tudott lemondani szenvedélyéről. Az orvosok által előre jelzett katasztrófa tegnap bekövetkezett. Lovaglás közben a tábornok hirtelen megtántorodott, majd leesett a nyeregről és rövid pár perc alatt kiszenvedett. Szívszélhűdés ölte meg. Tragikus halála mély megdöbbenést keltett a főváros legelőkelőbb köreiből is, ahol egyike volt a legismertebb urlovasoknak. A tragikus véget ért tábornokot a háború alatt a Vitéz Mihály-lovagrend nagykeresztjével tüntették ki.

## Gyermekkoszik részletre is. Gyermekkoszi üzem, Bul. Reg. Ferd. 38.

A női szépség titka nem a kozmetikumokban, hanem az egészségben, életében rejlik. Őde arszint kap, ráncoktól mentes, felt lesz a képe, ha reggelre, uzsonnára OVOMALTINE természetes erősítő tápszert használ.

## Amateur fénykép kidolgozások

új módszer szerint, előhívás, másolattal  
együtt 12 óra alatt készülnék

**H. BLOCH** fotócikek gyári  
raktára Arad.

— Kinevezték és áthelyezték a panzotai pénzügyi főbiztost. A hivatalos lap legújabb száma közli, hogy a pénzügyminiszter Soucup János volt pankotai pénzügyi főbiztost és szeszgyári ellenőrt, Nagykirályi és Udvarhely vármegyék szeszgyári ellenőrévé nevezte ki, Segesvár székhellyel. Soucup János hosszú időn át a közönség legnagyobb megelégedésére töltötte be állását s megnyerő modorával, valamint szaktudásával megbecsülést szerzett magának.

— Május hónapban le kell bélyegeztetni a lakbérleti szerződéseket. A pénzügyigazgatóság ezúton figyelmezteti a háztulajdonosokat és a bérlőket, hogy május elsejétől számítva, 30 napon belül bélyegeztessék felül a lakbérleti szerződéseket. A szerződések felülbélyegzése a pénzügyigazgatóság földszinti 16. számú szobájában történik. A szerződéseket egy eredeti és két másolt példányban kell benyújtani. Az eredeti szerződést 7 lejes, a másolatokat 11 lejes okmánybélyeggel kell ellátni. A tolongás elkerülése szempontjából a felülbélyegzés a következő sorrendben történik: Május 1. 2, 3, 5-én A), B) C), D) kezdőbetűvel kezdődő nevek, 6, 7, 8-án E), F), G), H), 9, 12, 13, 14 és 15-én K) L) M), 16, 17, 19 és 20-án N) O) P) R), 22, 23, 24, 26, 27, 28 és 30-án S) T) U) V) Z) betűvel kezdődő személyek.

## Ha költözködik!

Függöny, szőnyeg, ágvtakarók stb szükségletét

## STRASSER

divatruházában szerezz be.

Tagja a CONSUM kereskedelmi r. t.-nek.

— A nyugdíjasok pert indítanak a kincstár ellen. Ma délután az aradi nyugdíjasok egyesülete értekezletet tartott. Az értekezlet célja elsősorban a nyugdíjgyorsítás problémájának megszüntetése volt. Az 1925. előtt nyugdíjazott állami alkalmazottak ugyanis jóval kevesebb nyugdíjat élveznek, mint akiket az új nyugdíjtörvény alapján nyugdíjaztak. Az értekezlet elhatározta, hogy egy beadvánnyal fordul a Cassa Generale Pensumilorhoz, melyben azok számára nyugdíjelőleget kér, akik utólag, ez év februárjában tették le az esküt. A CFR segélypénztárhoz beosztott tényleges nyugdíjasok a Cassa Generale Pensumilorhoz fogják kérni áthelyezésüket, amennyiben ez a legrovidebb időn belül nem történne meg, úgy pert indítanak, hogy szerzett jogukat érvényesíthessék.

— Székrokedésnél, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a Ferenc József viz az ideális hashajtó minden jellemző tulajdonságát egyesíti magában. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az aradi zsidó hitközség f. évi június hó folyamán választást tart. A választói jogosultság előfeltétele, hogy az elmúlt évi hitközségi járulék kiegyenlítését nyerjen. Felhívjuk ennél fogva a hitközségi tagokat, hogy hátralékaikat f. évi május hó 5-ik napjáig a hitközségi pénztárnál befizetni el ne mulasszák, mert különben a választói névjegyzékbe felvehetők nem lesznek. Aradon, 1930 április 24. A választási bizottság nevében: Dr. Somló Armin elnök, Reich Jenő jegyző.

## Verszegények, sápadtak, étvágytalanok

használják a dr. Földes-féle Ferrol Vas-áplakört. Készíti dr. Földes-gyógyászár, Arad.



## Jól és olcsón vásárolhat

kizárólag

## J. Schutz Posztóáruházában

Arad. Str. Eminescu 2.

— A világhírű Telefunken-cég a Dácia kávéházban, Geller Rádió aradi cégnek sikerült megnyernie a mindenki által jól ismert Telefunken-céget, hogy egy egészen modern cca 10 Wattos elektroncsöves erősítő berendezését, legelőször itt Aradon mutassa be, egy propaganda-hangverseny keretében. E célra a Dácia kávéház rendelkezésre bocsátotta helyiségeit s így az érdekesnek ígérkező hangversenyt ott fogják megrendezni vasárnap délután 5 órai kezdettel. Ez a hangverseny mint kísérlet is figyelemre méltó, annál is inkább, mivel most mi is megállapíthatjuk, hogy mennyire van igazuk azoknak, akik azt állítják, hogy az elektromos gramofonátvétel teljesen pótolhatja az élő zenét. Ez ügyben felkerestük a Geller Rádió-Laboratórium vezetőjét: Simon mérnök urat, ki annak a véleményének adott kifejezést, hogy az elektromos gramofonátvétel, rendkívül sokoldalúsága miatt, jóformán beláthatatlan jövő előtt áll.

— Dr. Havass István budapesti orgonaművész május 4-én tartja egyetlen hangversenyét, a lutheránus templomban. Jegyek Sándor könyvkereskedésében kaphatók.

— Husz éves találkozó. Felkérem a lippei állami felső kereskedelmi iskolában érettségét tett iskolatársakat, hogy az 1920. évben meghiusult 10 éves találkozó pótlása és az idén pünkösd első napján, Lippán megtartandó 20 éves találkozó összehívása végett, címüket velem közölni szíveskedjenek. Baias Mihály találkozási jegyzője, a Banca Oravitana s. a. Oravita főkönyvelője.

— Az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező Csoport igazgatósága tudomásul adja, hogy további intézkedésig tagjai sorába felvesz orvosi vizsgálat nélkül egészséges egyéneket, a „B” csoport kiegészítésére Arad és környékéről. Jelentkezés a csoport irodájában, Iparos Otthon-épület, Strada Bratianu 16., földszint.

## Gyászruhák

## Horváth és Halász

BUDAPEST, IV., Váci-ucca 26.

Alapítva 1895.

— Első aradi temetkezési (volt rózsafüzér)-egyesület rendezéséi közgyűlését tartja április hó 27-én, délután 3 órakor a városháza nagytermében. Az elnökség.

## Gyermekkoosik rend- Hegedűsnél, kívül nagy választékban ARADON.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja értesíti tagjait, hogy hétfőtől kezdve, az építkezés alatt, a hivatalos helyiség az Iparos Otthon főbejáratán keresztül, a nagyteremben van. Az első csoportban 347., a második csoportban 320.-ig esedékes a fizetés.

— Dr. Duschnitz szemorvos hazaérkezett.

— Dr. Kurzer Károly fogorvos hazaérkezett és rendeléseit ismét megkezdte.

— Ezren és ezren évről-évre nyerne a Népszerű Fritz Dörge banknál, Wien. I.—A. Kärtner Strasse 43., vásárolt sorsjegyeken! Miért nem akar ön is ezen szerencsések között lenni? Irjon még ma egy postalapot pontos címével. Felvilágosítások és hivatalos jártéktervezetek ingyen, kötelezettség nélkül.

— Megjelent a Der Deutsche Rundfunk legújabb száma, amely többek között a következő érdekes cikkeket tartalmazza: A gyermekek ujkora, Berlinben tartalmazzuk: A zene, Mikrofonnal a kölni dómon át, Lehár Ferenc hatvan éve, technikai újítások, Rendszabályok a vételzavarok megszüntetésére és még számos érdekes cikk, valamint a világ összes leadóállomásainak április 27-től május 6-ig szóló részletes műsora.

Tavaszi kosztüm-, kabát- és ruhakelmék, complete-anyagok, ruha- és köpenyselymek, flamengo-anyagok nagy választékban

a Budapesti Nemzetközi Vásár tartama alatt

leszállított áron árusítatnak

## BINÉT és BARNÁ

különleges divatkelmék áruházában

Budapest, V. Deák Ferenc-ucca 18. (Aria-palota)

Figyelmes, szolid kiszolgálás.

## A szovjet légiflottája felderítő utat tett Besszarábiában

Letartóztattak egy orosz pilótát, aki adatokat szolgáltatott a szovjetrepülők fantasztikus útjáról. — Az Ordinea érdekes cikke.

Bucurestiből jelentik: Szenzációs hírt közöl az Ordinea legújabb számában. A lap azt a fantasztikus hírt bocsátja nyilvánosságra, hogy

az odesszal orosz légi flotta a közelmúltban felderítő körutat végzett Besszarábiában.

Az Ordinea cikke szerint a Cetatea Alba-i hatóságok letartóztatták Mihailovic Sándor

orosz pilótát, aki az odesszai orosz flottánál teljesített szolgálatot és megszökött, jelentkezve, a román hatóságoknál. A katona elmondotta és bizonyítékokkal igazolta, hogy nemrég az odesszai légi eskadron Besszarábia déli részében felderítő szolgálatot teljesített és észrevétlenül visszatért Odesszába. A lap felhívja az ügyre a katonai hatóságok figyelmét.

## LEGUJABB

## Az angol flotta elindult a forrongó India felé.

Ghandi a jövő héten újabb „szabadságútra” indul. — A felkelők megdézsmálják a kormány söraktárait.

Londonból jelentik: Ghandi új ellenállási propagandájába felvette az angol söraktárok fosztogatását is. Maga Ghandi is részt akar venni ebben az akcióban. Ghandinak ez a gesztusa arra való, hogy már alig várja letartóztatását.

Londonból jelentik: A földközi tengeri flottát összevonták azzal a céllal, hogy az indiai vizekre küldik ki. Több kisebb cirkáló már el is indult a forrongó India felé. Az angol kor-

mány ugyanis arra számít, hogy két hét múlva Ghandi ellenállási mozgama újabb hullámot vet a felszínre. Beshavarban 52 embert tartóztattak le a hatóságok. A nyugtalanító vidékekre kormánycsapatokat koncentráltak, amelyek fenntartására Ghandi környezetéből kiszivárgó hírek szerint a vezér a jövő héten újabb „szabadságútra” indul India belsejébe.

## Gaal Franciska

### kikeresztelkedett.

A népszerű színésznő elhagyta a zsidó vallást.

Budapest színházi köreiből nagy szenzációként tárgyalják azt a hírt, hogy Gaál Franciska, a sikereiről és botránvairól egyaránt ismert kitűnő művésznő otthagya ősei hitét és áttért a római katolikus vallásra. Gaál Franciska nem hallgatott mindig erre a jóhangzású névre. A csendes Tabánban lakott és akkor még Silberstein Fannynak hívták. A kis Fanny valóságos csalogánya volt az álmodozó budai házikóknak. Egész délutánokat végigszavalt a zsalugáteros ablak mellett. A kis Fanny szülei vallásos emberek voltak, a kik betartották az izraelita vallás törvényeit és a serdülő Fanny sohasem hiányzott az előirásos istentiszteletről. Egy felavatási ünnepeken Kiss Arnold dr., a budai izraelita hitközség tudós főrabbija felfedezte, hogy a kis Fanny nagyszerűen szaval. Betanította egy versre és első fellépése a budai zsidó templomban volt és mindjárt nagy sikert aratott.

Igy indult el Gaál Franciska karrierje és csakhamar az ország dédelgetett kedvence lett. Mindenki azt hitte, hogy hi fog maradni ahhoz a valláshoz, amely az első sikerhez segítette őt. Más történt azonban. Pár nappal ezelőtt megjelent a budai izraelita hitközség hivatalában Gaál Franciska édesapja és, közölte a főrabbival, hogy leánya áttért a katolikus

hitre. Az öreg Silberstein nem is mondott mást, elővette esernyőjét és könnyes szemmel elballagott a Tabán felé, ahol a leányát régen úgy hívták — Fanny, a csalogány.

## A női elegancia tizenkét leltétele

Berlinből jelentik: Molineux, a híres párisi divatkirály, most Berlinben van. Itt tette közzé 12 pontját, amelyet szerinte minden nőnek meg kell tartania, ha olyan elegáns akar lenni, mint a párisiak. A tizenkét pont a következők:

1. Az elegáns nőnek nincs térdé — legfeljebb akkor, ha fürdik.
2. A nők sürgősen növesszék meg szoknyájukat, mert ilyen rövid szoknyában nincs elegancia.
3. A boka akárnyílen szép is, csak délután mutogatható. Estére el kell tűnnie.
4. Az eton frizura már épen úgy a múlté, mint a krinolin és a puderos paróka.
5. A rövid szonya sohasem fog ujjászülni.
6. Az elegáns nő kalapja a lehető legszelebb legyen.
7. A reggeli ruha anyaga drapweed berakott szoknyával.
8. Délutáni színek: fekete, fehér. Anyag zsorzetet vagy más hasonló.
9. Estére tetszés szerinti színorgia görög vonalakkal.
10. Estélyi ruhához testszínű kesztyű való.
11. A haj legyen hullámos, nőies. A fürtök borítsák el a nyakat, de nem Greta Garbo stílusában.
12. Nyáron csillogó anyagból készüljenek az estélyi ruhák.

Aki nem tartja be Molineux ur tizenkét parancsolatát, az soha életében nem lesz elegáns.

# GALAMBOS selyem- és szövet-boltja

Budapest, Belváros, Ferenciek-tere 4.

Irányi-ucca sarok.

Eredeti párisi selyemárak nagy választékban.  
Francia és angol szövetujdonságok.

ADAM & Co. Paris—London  
SOIERIES PEHEL, Paris

cégek vezérképviselője és lerakata.

A Nemzetközi Vásárra való tekintettel, mélyen leszállított árak mellett árusít.

## Csak postabélyeg ellenében válaszolnak feleknek az állami hivatalok.

A temesvári kormányzóság feltűnést keltő rendelete. — A portómentesség eltörlésének következményei. — A rendelet nem vonatkozik városi és megyei hivatalokra.

(Arad, április 26.) Érdekös rendelet érkezett az aradmegyei prefekturára a temesvári tartományi kormányzóságtól. A rendelet kimondja, hogy

mindazok a felek, akik a hatóságtól értesítést kívánnak, akik benyújtott kérvényeikre végzéseket várnak, az okmánybélyegen kívül kötelesek még postai bélyeget is mellékelni.

A különös rendelkezés magyarázatául csupán annyi szolgálhat, hogy a kormány a közelmúltban megszüntette a hivatalos postaküldemények portómentességét. A rendelkezés nagy feltűnést keltett, miután számtalan esetben igen kellemetlen konzekvenciákkal járhat például az, hogy a mellékelt portóbélyeg elvesz és így az érdekelt hiába várja ügyének

elintézését. Ezenkívül azonban az új rendelet újabb jelentős terhet ró a közönségre.

Alkalmunk volt ebben a kérdésben illetékes tényezőkkel beszélgetést folytatni, akik azzal magyarázzák a kormányzóság rendelkezését, hogy az állami hivatalok számára megszűnt a portómentesség, miután a bélyegköltségek fedezésére a költségvetésben felveit alap nincsen, így kénytelenek az érdekelt feleket megfizettetni a bélyegportót. Ez a rendelkezés azonban

nem vonatkozik a községi és megyei hivatalokra, mert ezeknek költségvetésébe fel van véve a portóköltség is. A községekhez és a megyéhez intézett beadványokhoz tehát nem kell postabélyeget mellékelni.

## A Macsek-per tárgyalásának harmadik napja

A vádlottaknak a rendőrségen tett vallomását bizonyítéknak akarja elfogadni a bíróság.

(Belgrád, április 26.) A Macsek-per tárgyalásának harmadik napján folytatódóan kihallgatták Bernadicsot. A fővádlott az elnök kérdésére éles tónusú válaszokat ad és tagadja, hogy terrorcsapatokat szervezett volna. Vallomását — szerinte — a rendőrségen csak borzalmas kínzásokkal csikarták ki belőle.

Az elnök ezután elrendelte a zágrábi rendőrségen felvett jegyzőkönyvnek felolvasását, ami ellen Bernadics és védője a legerélyesebben tiltakoztak, miután ez a büntetőtörvénykönyvvel ellentétben áll. Ennek ellenére, az elnök szerint speciális esetről lévén szó, felolvastatja a rendőrségi jegyzőkönyveket, amelyeket

a kínzás hatása alatt tett Bernadics és amelyek beismerő vallomásokat tartalmaznak. Ezután Trubics fővédő erkölcstelennek bélyegzi a rendőrségen tett vallomások felolvasását, ame-

lyeknek aláírását súlyos kínzásokkal csikarták ki Bernadicsból.

A fővédő szerint a jegyzőkönyvet, most terhelő tanúk hiányában bizonyítéknak akarja elfogadni a bíróság.

Az ilyen eljárás méltatlan a bírósághoz és súlyosan sérti a volt osztrák-magyar területen működött védők igazságérzetét. Az ügyész erre kijelenti, hogy a zágrábi rendőrség szabályszerűen járt el a kihallgatásoknál és csupán azt vette jegyzőkönyvbe, amit a vádlottak bementettek. Az elnök délután szünetet rendelt el.

Belgrádból jelentik: A rendőrség által kieroszakolt tanuvallomások felolvasása élénk kommentárok tárgyát képezi. A helyzettel jóismerősök úgy látják, hogy a bíróság a vallomásokat bizonyítékként fogja kezelni a vádlottak ellen, miután terhelő tanúk egyáltalában nem léteznek.

## A Graf Zeppelin elrepült London fölött.

Angol repülőraj kísérte a német léghajót. — Az angol király szalutált a Graf Zeppelinnek. A futbalmérkőzés közönségét nem érdekelte a Zeppelin.

Zeppelin. Eckener dr tárgyalásai Londonban.

Londonból jelentik: A Graf Zeppelin ma délután 4 órakor ért London felé, ahol a közönség nagy érdeklődéssel nézte. Mennyőrgépszerű robajjal érkezett meg és több kört írt le a város felett. Angol repülőraj kísérte az elülsős testü gépóriást. Épp akkor ért a Zeppelin a wembley-i stadion felé, ahol válogatott futballmeccset játszottak és ny alacsonyra szállt itt le, hogy elhomályosítsa a látóhatárt. A léghajó utasai itt kendőt lobogtattak, de a közönség rossz néven vette a zavarást és azt kátozte:

— Ne vegye el a világosságot, takarodjék végre!

A léghajó ezután elrepült a királyi páholy előtt, ahol tisztelgett. A király és a yorki herceg vissza szalutáltak. Ezután a Zeppelin el-

repült a tennispálya felé, ahol a Davis Cup mérkőzése során Anglia Németországot éppen 3:2-re verte. A léghajó utasai között van Dietrich kapitány, aki résztvett a háborúban London bombázásában.

Délután 5 órakor érkezett meg a Zeppelin Claddingtonban, ahol az R. 101. őrás léghajó mellett kötött ki. A léghajó este 7 órakor szállt újra fel és London felé repült, hogy visszatérjen Németországba.

Berlinből jelentik: Eckener kapitány londoni tartózkodása alatt fontos tanácskozásokat folytatott az angol légügyi hatóságokkal és megállapították, hogy a jövőben egységes típusú léghajókat építenek. A különböző világreszek feletti levegőterületet érdekszférákra osztották és megegyeztek, hogy az angol és német érdekek nem keresztezhetik egymást.

## Elsőrangú uriszabóság.

Prima angol szövetek nagy választékban. A budapesti nemzetközi vásár alkalmából mérsékelt árak.

Ifj. WEISZ MIHALY

férfiszabó,

cégtulajdonos: Majtényi Mihály.

BUDAPEST, IV., Kristóf-tér 6.

Telefon: 817-68.

## Katona József centennáriumi ünnepe Keckskeméten.

Keckskemétről jelentik: Katona József halálának százéves évfordulója alkalmából a keckskeméti városházán diszközgyűlés volt, amelyen a kormány és a főváros megbizottjain kívül részt vett a Kisfaludy-Társaság és a Katona József Irodalmi Társaság helyi tagozata teljes számban.

A diszközgyűlést Zsitvay Tibor igazságügyminiszter nyitotta meg, aki méltatta Katona József írói érdemeit. Az ünnepi beszédet Kozma Andor, a Kisfaludy-Társaság tagja tartotta. Áprili Lajos Katona József emlékére írt versét olvasta fel. Este diszeloadás volt a városi színházban, amelyen a Bánk-bánt adták elő Hevesi Sándor rendezésében. Katona József díszes sírmelegét holnap délelőtt avatják fel ünnepélyes külsőségek között. Az avató beszédet Zsitvay Tibor igazságügyminiszter fogja mondani.

## Sport.

O Magyarország 15:1-re győzte le a cseh boxolókat. A nemzetek közötti boxmérkőzés során, Budapesten, a Beketow-cirkuszban, ma este Magyarország és Csehország korútek szembe egymással. 8-8 pár között folyt le a mérkőzés, amelynek eredménye 15:1 a magyarok javára.

O Az Arsenal győzött az angol kupadöntőben. Londonból jelentik: Az angol kupadöntőmérkőzésen az Arsenal győzött 2:0 arányban a Hansfried felett. Az izgalmas mérkőzést kétezer ember szemlélte végig. A mérkőzésen jelen volt György angol király is.

O Pelegrini vivóakadémia a Kulturpalota kistermében, délután 4 órakor lesz megtartva.

O A csehek ellen szereplő magyar válogatott összeállítása. Budapestről jelentik: Pataky Mihály, a magyar professzionista labdarugó szövetség kapitánya, összeállította Magyarország válogatott csapatát, amely május elején Prágában, a Csehszlovákia reprezentatívjaival veszi fel a küzdelmet. A legutóbb Baselben Svájc válogatottjai ellen szereplő csapatból csak 5 embert állított be a csehek ellen játszó csapatba. Az összeállítás a magyar labdarugó körökben általános meglepést keltett és remélik, hogy a csapat sikerrel állja meg helyét a cseh fővárosban. Pataky egyébként a következő tizenegyre bizza a magyar színek képviselőit: Aknai (Ujpest)—Korányi (Bástya), Fogoly III. (Ujpest)—Borsányi (Ujpest), Turay (Ferencváros), Vigh (Ujpest)—Táncos (Ferencváros), Takács II. (Ferencváros), Kautzky (Pécs-Baranya), Hires (Hungária), Kohut (Ferencváros).

# BECK GYULA

## BUDAPEST

VII., Erzsébet-körut 32

A Royal Orfeummal szemben.

A XXV. Nemzetközi Vásár tartama alatt az én hűséges erdélyi vevőim részére jubiláris vásárt rendezek

## harisnya, keztyű, kötött

## és szövött árucikkekben.

Áraimat cca 30%-al redukáltam, mely árak kizárólag a vásár ideje alatt érvényesek.

## KRAUSZ FANNY női divatterme

Budapest, IV., Váci-ucca 11/B.

Tisztelettel értesíti a nagyérdemű előkelő hölgyközönséget, hogy párisi modelljei, kosztümök, köponyek és toillettek nagy választékban megérkeztek, amelyek megtekintésére van szerencsém a mélyen tisztelt hölgyeket meghívni.

# 30.000 méter selyemáru

kerül eladásra a mostani Budapesti Nemzetközi Vásár alkalmával. Feltűnést keltő nagy választékban a szebbnél szebb tavaszi és nyári selymekben. Senki ne mulassza el budapesti tartózkodása alatt cégemet felkeresni, mert az árain minden versenyen felül állanak és éppen ezért, olyan nagy forgalomra van kilátás, hogy ajánlatos mindenkinek mielőbb ezen kedvező alkalmat felhasználni. Többek között eladásra kerülnek a következők:

Crep Paszterale (Flamanga) világ szenzáció ruhára és kosztümre	P.	5.90
Musslin Amurette gyönyörű mintákban 100 cm.	..	6.90
Gregren Superior a legszebb tavaszi színekben ruhákra	..	3.90
Teile de seie garantált mosható tiszta selyem	..	5.40
Crep lavable minden létező színekben 100 cm.	..	9.80
Valódi egész nehéz METEOR Crep de chine 100 cm.	..	10.80
Crep tülisz tiszta selyem egész nehéz minőség 100 cm.	..	12.80
Crep germaine a legszebb mintákkal 100 cm.	..	9.80
Mosó selymek gazdag választékban gyönyörűen mintázott	..	2.48
Romain georgette gyönyörű esésű ruhákra 100 cm.	..	7.80
Ellsmert jóminőségű crep de chine minden színben 100 cm.	..	6.85
Goldenna exclusive papillon szerű gyönyörű mintákban	..	5.60
Nippen bordűrös kimonókra 90 cm.	..	5.90
Brocátok belésekre és paplanokra	..	3.90
Goldberger Bemberg Parisette fantasztikus nagy választékban	..	3.90
Köppený selymek nagy választékban 100 cm.	..	8.80-tól
Musslin vállkendők a legszebb mintákkal 1.50 nagyságban dus selyem rojtozással szenzációs ár	..	12.-

## Hegedűs Lajos

selyem és nődivatáruháza  
**BUDAPEST,**  
IV. Sorvita-tér 4. sz.

### Közgazdaság.

#### Kényszeregyezséget kért a nagyváradi Sonnenfeld-nyomdavállalat.

Nagyváradról jelentik: Erdély közigazdasági életében már hetek óta beszéltek arról, hogy a legnagyobb erdélyi nyomdavállalat: a Sonnenfeld Adolf r.-t. fizetési nehézségeikkel küzd. A hírek valóban bizonyultak, a nyomdavállalat pénteken hivatalosan bejelentette fizetésképtelenségét és kényszeregyezséget kért a nagyváradi törvényszéken. Az utolsó napokig a nyomdavállalat teljes üzemmel dolgozott, négyszáz munkásából egyetlen-egyet sem bocsájtott el, mert remélte, hogy sikerül a nehéz viszonyokat áthidalnia. Több adósa azonban a közelmúltban egymásután szüntette be fizetéseit és ebből kifolyólag a részvénytársaságot csak ebben az évben több, mint 10 millió veszteség érte. Így teljesen immobilá lett a cég. Két év előtt külföldi kölcsön kapcsán remény volt a vállalat talpraállítására. Sonnenfeldék azonban újabb beruházásokat eszközöltek és a külföldi kamatok is egyre többet emésztettek fel, úgy, hogy a szanalás nem sikerült. A hitelezőivel folytatott egyezkedő tárgyalások már-már sikerrel kecsegtettek, azonban az egyik hitelező türelmetlenkedni kezdett és a cég kénytelen volt kényszeregyezséget kérni. A cég 33 millió passzívát mutat fel, 25 millió aktívával szemben, miután a 20 millió lejt meghaladó kinnlevőségekből 12 millió részben kétséssé, részben behajthatatlanná vált. Hitelezőinek a kényszeregyezés jogerőre való emelkedésétől számított egy év múlva, 24 havi egyenlő részletekben fizetendő 50 százalékos kvótát ajánlott fel. A vállalat még 1856-ban alakult és a békevilágban is az ország egyik legjobb nyomdai műintézete volt. Nagyvárad közigazdasági körében remélik, hogy a régi cég megtalálja a kibontakozás útját. A nyomdavállalat válságos helyzete három napilapot is érint Nagyváradon, amennyiben a Nagyvárad, a Nagyvárad Napló és a Nagyvárad Estilap a cég érdekkörébe tartozott.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest Lej 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5.00, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. — Devizák: Budapest Lej 29.50, Bécs 23.74, Berlin 40.15, Zürich 32.61, Páris 6.63, Prága 5.00, New-York 168.25, Milánó 8.84, London 817.50, Belgrád 2.98.

### HÖLGYEIM!

A budapesti Nemzetközi Vásár tarta-  
tama alatt a legolcsóbban szeresheti be  
selyemszükségletét eredeti  
párisi ajándékokban  
és legolcsóbb árak mellett

## RADÓ JENŐ

selyemáruházaiban  
BUDAPEST, IV., Párisi-ucca 6.

Hangzatos ígőreteket nem teszek, de első-  
rendű áruimat legolcsóbban árusítom.

= Dinamógép-kezelői tanfolyam kezdődik  
folyó hó 28-án, a fa- és fémiparisiskolában. Be-  
iratkozni lehet hétköznap 5-6-ig.

Csak  
**SCHILLER-HARISNYÁT** és keztyűt  
vethat a  
legolcsóbban  
Budapest, IV., Károly-körut 26 sz.

A legnagyobb raktár cérna- és selyemkártya-  
nyakban, valamint cérna- és bőrkecsyűkben.

= Felhívás. A pénzügyigazgatóság új-  
ból felhívja a háztulajdonosokat, hogy kijáró lak-  
bérkülönbözötüket folyó évi április hó végéig  
okvetlenül vegyék fel, ellenesetben annak ki-  
utalását a pénzügyminisztériumtól kell kérni.

= Eladott aradi ingatlanok. Az Aradi Kereskedők  
Takarék és Hitelszövetkezete eladott a Rozser-dűllőben  
egy 176 négyszögöles telket 14.00 lejért Vladut Si-  
monnak. — Kattly Demeter eladta a Szurdok-dűllőben  
2 hold 140 négyszögölyni szántót 60.000 lejért Ar-  
gyelán Jánosnénak. Rossi Pál és neje eladtak a Hajo-  
uccában 5 telket: 128, 119, 110, 106, 159 négyszögöl-  
nyi területtel 280.000 lejért „Teba” Pamúszóvó R.  
T.-nak. — Titteltóber József elajándékozta a Strada  
Sava Raicu 156. számú ház jele jutalékát fiának, Tit-  
teltóber Istvánnak. Id. Renyé János és neje eladták a  
régi Kasza-ucca 33/a számú házat 80.000 lejért ifi. Re-  
nyé János és nejeinek. — A Victoria Takarékpénztár  
eladta a Calea Radnei 96., volt Vulcu-tele olaj-, ben-  
zin- és petróleumraktárt 611.000 lejért a Creditul Mi-  
nier S. A. Bucuresti cégnek.

### Gramofon az aradi középiskolákban.

(Arad, április 26.) Érdekes miniszteri ren-  
delet érkezett a napokban az aradi Moise Ni-  
coara-liceum igazgatóságához. A rendeletet az  
összes többi középiskolák is megkapták. A  
közoktatásügyi miniszter elrendeli a lírat-  
ban, hogy

az összes középiskolákat gramofonnal  
kell felszerelni.

A rendelet pontosan részletezi a beszerzendő  
gramofonkészülék nagyságát, méreteit, tipu-  
sát, valamint a szükséges gramofonlemezeket  
és. A gramofonlemezek legnagyobb része  
klasszikus operarészlet. A gramofon maga ze-  
neelméleti oktatás céljaira szolgál. A felső  
években a zene- és énekórak tananyagául  
klasszikus zeneművek analízisa van előírva  
és mivel a gyakorlati bemutatást zongorán,  
vagy más hangszereken nem minden énektanár  
tudja elvégezni, ezért írta elő kötelezőleg a  
miniszter a gramofonkészülékek felszerelését.

A Moise Nicoara-liceum igazgatósága már  
ajánlatot is kapott két bucuresti-i zeneműke-  
reskedésből az előirt gramofontípus beszerzé-  
sére. A készüléket rövidesen beszerzik és a  
tanítás szolgálatába állítják.

HA  
**BUDAPESTRE**  
jön, keress fel a régi helyen

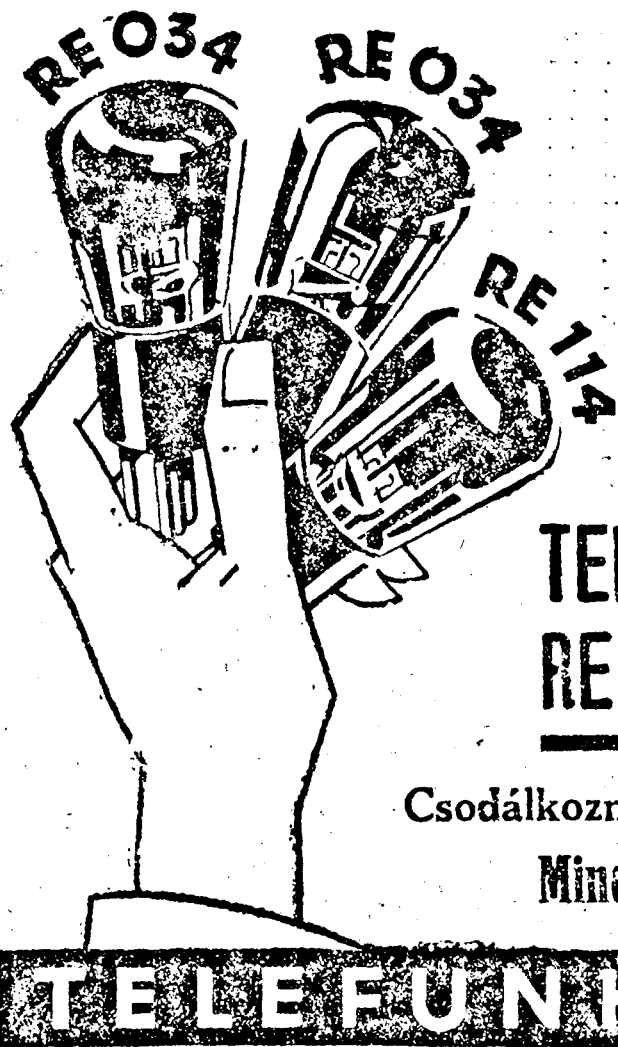
V., Nádor-ucca 8.

### BRACHFELD SZIGFRID és FIA

advari szállító céget, ahol a legjobb urifelhér-  
neműt, angol felöltőket, kalapot, autópajdeket  
stb. kedvező áron vásárolhat. (A „DIVA” tagja).

Költsége megtérül, ha ruhá- és kabát-  
szükségletét  
**BEIN** -nél szerzi be **BUDAPEST,** VI., Erzsébet-körut 15  
„Az Est”-el szemben.

# Fiatalítsa meg rádiókészülékét!



Ha háromcsöves rádiókészüléke egy teljes évig hű szolgálatot teljesített, akkor ideje a használt csöveket újakkal pótolni!

Lássa el készülékét a következő

## TELEFUNKEN-csővekkel: RE 034, RE 034, RE 114

Csodálkozni fog a készülék teljesítményén!

Minden rádióüzletben kaphatók!

### TELEFUNKEN

A német világmárka!

## Irodalom és művészet

### A K. U. T. aradi kiállítása — kultúresemény.

(Arad, április 26.) A Budapesti Képzőművészek Társasága köré csoportosuló művészgárda alakításai ékesítik a Kultúrpalota kiállítótermét. **Perlrott Csaba** Vilmos, a magyar progresszív festőknek ez a lelkes apostola személyesen nyitja meg holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor a reprezentatív kiállítást. **Kmetty János**, **Lahner Emil**, **Graber Margit**, **Basch Andor** a Szinyei-Merse-társaság tagja, továbbá báró **Schossberger Klára** ajítottak a Mester mellé, annak igazolására, hogy a magyar piktura eleven vénaként kapcsolódott be a nyugati művészet vérkeringésébe.

Perlrott Csabáról kell megemlékezni elsősorban. Ez a hatalmas konstruktív tehetség muzsikuscsaládból származik. A ritmust és a harmóniát egészen különös módon transzponálta a piktura terére a Mester. A nyugtalan keresés, a merev formák felbomlása először az impresszionizmushoz sodorták. A mai Perlrott Csaba már túl van az önmegismerés kísérletein. Izmos önkritikájára konstruálja mondanivalóit. Színkálájának leegyszerűsítettége pompásan harmonizál az impresszív vonalvezetéssel. A természet dimenziót, perspektívát, materiát, szóval nagyszerűen konstruált életet lehel magából. A fejlődőképesség végtelenjéből szemléli Perlrott Csaba Vilmos a dolgokat. A művészi becsületesség puritán-sága minden egyes ecsetvonásának kísérője. Merész kompozícióit az illem patinálja. Móri-

danivalójában rendszerető. Kitünően ért ahhoz, hogyan kell összpontosítani, kihangsúlyozni a fontosat és hogyan kell elvetni a selejteset. — Három héttel ezelőtt még Párisban volt. Innen hozta újdonságait. A Notre Dame, a Pontefő és a Louvre környékéről hozta új festményeit. A Szajna és a körülötte csoportosuló épülettömbök eső utáni hangulata a maga harmóniájában olyan dinamikus és masszív, mint egy wagneri zenedráma.

Kmetty János egy önarcképpel és rézkarcokkal szerepel a tárlaton. Impresszív meglátásiban a szerényen meghuzódó finomságok mellett robusztus mondanivalókkal kiált a szemlélő felé.

Lahner Emil „Francia kastélyok” című akvarelle a latin technika ötletét és szellemességét vetíti ki.

Graber Margit csodálatos művelője az ecsetnek. Önarcképe pompás vízióval épült. Határozott művészkarakter. Ez a női tehetségben ritka érték tájképeinél nyilatkozik meg spontán módon.

Basch Andor tengerparti részletekkel szerepel a tárlaton. A Riviera kedélyét s gondtalanságát erősen impresszív vonaltechnikával rögzítette le.

Báró **Schossberger Klára** a Szajna partjáról hozott meglátásai egy még önmagában forrongó, izmos tehetség megnyilatkozásai. Szolnoki strandrészlete sok mozgást és duraszínkálát tartalmaz. (s. a.)

\* **Heti műsor.** Vasárnap d. e.: Kabaré-matiné (10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárrakkal.) Déután fél 4 órakor: Huzd rá cigány (operett, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Fráter Lóránd-émlékünnepély: Akácfavirág (operett, aradi cigányzenekarok rész-

## HORVÁTH GYÖRGY

uri szabó  
udvari és kamarai szállító  
Budapest, IV., Váci-ucca 36.  
Telefon: Aut. 822-47.

vételével, A. bérlet.) Hétfő: Nincs előadás. Kedd: Nem élhetek muzsikaszó nélkül (Móricz-vigjáték-újdonság, B. bérlet.) Szerda: Román előadás. Csütörtök délelőtt 11 órakor: Akácfavirág (matiné-operett, 10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárrakkal.) Déután 3 és fél órakor: Sisters (operett, félhelyárrakkal.) Este: Nem élhetek muzsikaszó nélkül (vigjátékújdonság, C. bérlet.) Péntek: A kis cukrászlány (operettújdonság, A. bérlet.)



### STEINWAY & SONS

vezető világmárka zongorák ugy-szintén A. Förster, R. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Stingl elsőrendű wieni gyártmányok gyári képviselője

**FAIX J.** zongora-teremben

Hangolás, javítás, zongora kölcsön

Arad, Str. Consistoriului 25. volt (Batthyány-ucca.)

\* **Shilton Robert hangversenye.** Shiltonban egy fiatal, rokonszenves és nagyrahitelt énekest ismertünk meg. Szonórus, szépen csengő baritonmal rendelkezik, mely különösen mélyebb fekvésében hatalmas erővel tölti be a koncert-termet. Fiatalos heve inkább az olasz és francia iskola felé vonja. Tosti, Verdi, Flegier, Delibes stb. közelebb állnak lényéhez, mint Wagner, vagy Schubert, bár ez utóbbit is artisztikus izléssel interpretálta. Az egészes lendülettel előadott, hafásos Tosti: „Aprile” és Buzzelecia: „Lolita” dalokkal, valamint a ráadásul adott „Ej Uhnem”-mel és Bajazzo Prológussal, magával ragadta a közönséget. A Verdi Othello-áriában pedig a drámai erejű előadással fogta meg a hallgatóságot. A művészt hosszasan és melegen ünnepezték. Alföldy Leonát, a kitűnő művészasszonyt jól ismeri Arad közönsége. Ezúttal szinte önmagát felülmulva, kitűnő diszponáltsággal adott elő Mascagni, Puccini, Schubert, Tarnay stb. dalokat és áriákat, teljes mértékben osztozva a sikerben. Dr. Szelle Károly szokott finomsággal kísért. (=)

\* **Magyarországon is megbuknak a színházak.** Debrecenből jelentik: Kardos Géza, a Csokonai Színház igazgatója beadványt intézett a polgármesterhez, amelyben kérte, hogy a város küldjön ki bizottságot a színház helyzetének megvizsgálására, mert csak husvét betében 3000 pengőt fizetett rá. A város közművelődési bizottsága kiküldött egy szűkebb bizottságot, amely kéri fogja javaslatban, hogy az állam adjon megfelelő készpénzszubvenciót a színháznak, de a város tanácsa fenn eddigi szubvencióit.

\* **A vasárnap műsora olcsó és változatos.** Délelőtt matiné-helyárrakkal pompás kabaré-műsort ad a társulat, amelyen a remek magánzámon kívül két nagyszerű egyfelvonásos is színrekerül: a Néma asszony és az Öreganyó katonája. — Déután a Huzd rá cigány a műsordarab, a melynek minden jelentéshelyén magyaros hangulat árad. Mérsékelt helyárrakkal megy az operett, a főszerepben Viola Margit, este pedig a Fráter-émlékünnepélyt ismétli meg a társulat. Reichen Jenő dr. bevezetőbeszédet mond a dalköltőről, Papp Ella énekesnő aradi cigánymuzsikások kíséretével gyönyörű Fráter-dalokat énekel és utána kezdetét veszi az Akácfavirág előadása, amelynek főszerepeit az oeprettegyüttes legjava játsza.

\* **Kedden Móricz-premier Aradon.** Móricz Zsigmond legszebb vigjátéka, a Nem élhetek muzsikaszó nélkül kerül először kedden este színre az aradi színházban. Móricz-premier még nem volt Aradon és épen ezért nagy az érdeklődés az aradi színpadon még meg nem szólalt nagy magyar író alkotása iránt, amely hamisítatlan zamatú, igazi magyar darab. Pa ladás szereposztás.

## MAISON GERÓNÉ női divatterme

azelőtt Urbach és Geróné

BUDAPEST, IV., Harisbazar 6.

Allandó modellkiállítás  
a Nemzetközi Arumintavásár tartama alatt

## Ha PESTRE jön

okvetlen keresse fel belvárosi női

kalapüzletemet.

Párisi modelljeink jutányos árban kaphatók

Lipóczy Margit és Társai

IV. Eskü-ut 5, Klótild-palota.

# Fenyves Áruház

első árusítása a Nemzetközi Vásár ideje alatt  
**május 3-12-ig**

- Crepe de Chine, tiszta selyem minőség sok színárnyalatban**  
6.80 pengő azaz **200.—** Lel
- Meteor Crepe de Chine, egész nehéz minőség, legújabb divatszinek**  
9.80 pengő azaz **288.—** Lel
- Crepe Georgette, elsőrendű nehéz minőség . . .** 6.50 pengő azaz **191.—** Lel
- Crepe Satin, az összes színárnyalatokban . . .** 9.80 pengő azaz **288.—** Lel
- Crepe Tiflisz és Mongol, a legkiválóbb selyem minőségek**  
14.50 pengő azaz **426.—** Lel
- Női selyemharisnya, világhírd Bemberg-gyártmány 2.95 pengő azaz 86.—** Lel

Tavaszi szövetujdonságok: Gyapju-Georgette, Flamingó, Pointlé, stb. a legnagyobb választékban

**B U D A P E S T,**  
IX., Calvin-tér 7. sz. alatt.

## Rádió műsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, április 27.

Bucuresti 11.15. Egyházi ének. 12. Rádiózenekar 17. A Sibiceanu-zenekar könnyű és román zenéje. 20. Gramofon. 21. Saxofonszóó. 21.30. Niculescu operatőrekes előadása. 22.05. Filipp hegedűművész játéka. — Belgrad 11.30. Gramofon. 12. A belgrádi filharmonikusok szimfonikus hangversenye. 18.30. Harmonikajáték. 20.30. Brankovics—Suhotina zongoraművész játéka. 21.45. Gorska Vera dalénekesnő hangversenye. 22. XII. jugoszláv hangverseny. 23.30. Esetleg körséta Európa rádióállomásain. — Graz. Egész nap wien műsor — Hamburg. 19.30. Hangosfilmek slágerei. 22.30. Suppé: Szép Galathea című operettje. Utána tánczene. Leipzig. 19.15. Gramofon. 21. Strauss: „A füresa háború” című operettje. Utána tánczene. — Torino 20.15. Vacsorai zene. 21.30. Canne: „A kötéláncosok” című háromfelvonásos operettje. Utána könnyű zene. Toulouse. 19. Könnyű zene. 21.15. Operettfrészetek. 23.30. Észak-Afrika beszélőjsága. Utána gramofon — Wien. 11.30. Dité orgonaművész játéka. 12. A wien szimfonikusok hangversenye. Kabasta vezényletével. 14. A Wacek-zenekar játéka. 16. XIX. és XX. századbeli magyar zene. Fedák Sári. Szilágyi Imre továbbá Bambó Jenő és fia zenekarának előadása 21.10. Operettfrészetek. — Budapest. 10. Katona József sremlékének felavatásának halálának századi évfordulója alkalmából Kecskemétri. 11. Egyházi ének és zene a belvárosi plébániatemplomból. 12.15. Örög kat. Istentisztelet a Szegényház-téri gör. kat. magyar plébánia-templomból. 13.20. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 17. Rádió Szabad Égvetem. 18.15. A m. kir. 1. honvédtalálkozó zenekarának hangversenye az Angolparkból. 19.25. Balatoni est. 21. Sporteredmények. 21.15. Doni kozák kórus gramofonhangverseny. 21.45. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéházból. 22.40. Henriette-Clammer En-

gelshofen operatőrekesnő hangversenye. 23.15. Gitár-est.

## Pénzváltó József

angol úri szabó  
Bredeti angol és skót szövetek  
dus választékban.  
Külföldi szakismeret alapján vállal a legkényesebb  
izlésnek is megfelelő divat-munkát és estélyi ruhát.  
Budapest, IV., Eskü-ut 5.  
Telefon: Aut. 825—98.

HÉTFŐ, április 28.

Bucuresti. 17. Rádiózenekar. 18.30. Csajkovszkij: „Az alvó erdő szépe”, balettszvit. 20. Gramofon. 21. A Theodorescu-négyes játéka. 22.15. Tánczene két zongorán. — Belgrad. 11.30. Gramofon. 13.45. Rádiónégyes. 18.30. Délutáni zene. 19. Kávéházi zene. 21.30. Nemzetközi hangverseny Wienből. 23.15. Rádiónégyes. Berlin. 20.25. May Edward: Paródiák és slágerek. 31. Verdi-zene. 21.25. Wagner-est. 22.30. Borowski orgonaművész játéka. Utána tánczene. — Leipzig. 20.30. Katonazene. 22. Talemann: „Napszakok” című kántátéja. 22.45. Humoros előadás. Utána tánczene. — London Regional. 19.45. Mascagni: „Parasztbecsület” című egyfelvonásos operája. — Milano 20.15. Vacsorai zene. 21.30. Puccini: „Fejskék” című operája. Utána: Könnyű zene. — Wien 13. A Cserda-zenekar játéka. 16.30. Zenés gyermekóra. Zenél rejtvények 17. A Geiger-zenekar játéka. 20. Keresztül-kasul Ausztrián: Schárding tájéka. 21. Schubert: Hat induló negykezre. 21.30. A wien szimfonikus zenekar hangversenye Nilus tanár vezényletével a középeurópai műsorcsere keretében, lásd budapesti műsört. 23.30. A Gaudlot-jazz-zenekar játéka. — Budapest. 10.15. A m. kir. Országos Tisztviselők szalonzenekarának hangversenye. 18.30. Szóparkoztató zene. 19.20. Német nyelvtanítás. 19.50. Japán-est. 21.30. A középeurópai műsorcsere-sorozatban a wien rádióállomás műsorának közvetítése.

# Ullmann József

fűzőkülönlegességek  
Budapest, VI.,  
Nagymező-utca 28.

Párizsi és New-Yorki modellek.

Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból.

KEDD, április 29.

Belgrad. 11.30. Gramofon. 13.40. Rádiónégyes. 18.30. Jazz. 21. Zágráb. 23.15. Rádiónégyes — Berlin. 18.55. Szopránének. 20.05. Szóparkoztató zene. 21.15. Müller-Lücker „Koldusdiák” című operettje a Metropol Színházból — Leipzig. 20.30. Verdi: „Müller Luiza” című operája az alténbürgi színházból. Utána tánczene. — Ljubljana. 18.30. Délutáni zene. 21. Zágráb. 23. Könnyű zene. — München 20.30. Weinberger „Svanda-dudás” című háromfelvonásos operája a müncheni Nemzeti Színházból. 23.45. Hangszimbólika. Rádiókíséret. Utána éjeli hangverseny. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.35. Déli zene Brinnből. 17.30. Rádiózenekar. 19.30. Muszorgszkij: „Goudonov Borisz” című négyfelvonásos operája a Nemzeti Színházból. 23.15. Zene az Autóklubból. — Torino. 20.15. Vacsorai zene. 21. Vegyes zene. Közben Pergolesi „Az urhatnám szolgálo” című egyfelvonásos operája. Utána könnyű zene. Toulouse. 19.50. Argentínai zenekar. 20.30. Vadászkiáltó utána zenekar. 21. Bécsi zenekar. 22. Vigoperarészletek. Harmonikázás. Zenekár. — Wien. 13. Gramofon. 16.30. A Silvius-zenekar játéka. 21. Lehár-est, a szerző április 30-án bekövetkezendő 60. születésnapja alkalmából. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 12.15. A m. kir. államrendőrség zenekara. 16.30. A „Tündérvásár” meseorája. 18.40. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 19.40. Francia nyelvtanítás. 22.45. A „Szivek szüntőnjaja” hangosfilm átvitele a „Fórum” filmszínházból. Utána: Gramofonhangverseny

A XXV. Budapesti Nemzetközi Vásár tartama alatt

# INGYEN ADOK

egy pár „BEMBERG”  
selyem-harisnyát, ha

P. 15.— értékű  
vásárlást eszközöl

Tájékoztató árak:

Vatódli habalyomnadrág P. 8.80 helyett P. 5.50
Atlasz selyemnadrág P. 3.80 „ P. 2.76
Angol Oxford fürlling P. 13.80 „ P. 9.50
Selyem Paspilla ing P. 15.50 „ P. 11.20

# FENYŐ

harisnyaház

**BUDAPEST,**  
IV., Károly-körut 8.

Legelőcsőbb, mert legjobb  
fehérnemű-kelengye

**Mössmer József-cégnél**

BUDAPEST, IV. Petőfi Sándor-utca 12.

Aki a hirdetésre hivatkozik, a Nemzetközi Vásár tartama alatt 5 százalékos  
pénztári engedményben részesül.

**U z l e t h e l y i s é g**  
május hó 1-re

a város legforgalmasabb helyén kiadó.

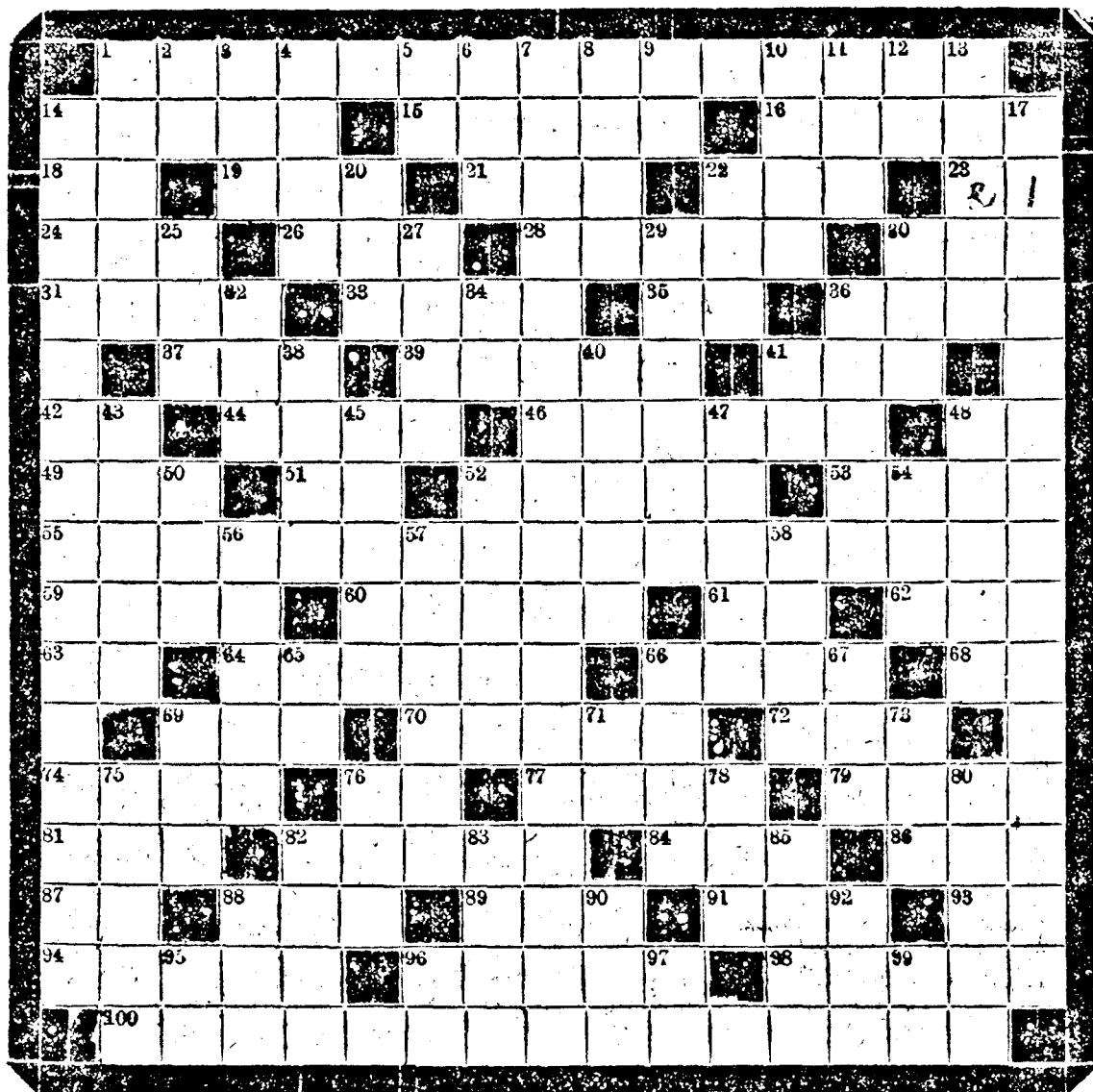
Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban.

**Legszebben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését**  
**HOSZPODAR, Str. Stroiescu 13.**

**Terézia Felter**

kozmetikai intézete. Aromassága, radiumos és szén-savas kezeléssel olcsó bértetben. Hajszálak, szemöldökök végleges eltávolítása, archámlasztás stb. Szerek eladása.  
 Str. Eminescu 6. Mezzanin. (Délk. Ferenc-ucca).

**Keresztrejtvény.**



Vízszintes sorok: 1. **M**ágnimadonna. 14. Orosz író. 15. Francia város. — 16. **L**atin névmás. — 18. Zeneművek rövidítése. — 19. **T**ennis szó (fon.) — 21. iker-szó fele. — 22. **N**émet névmás — 23. „**S**ir.” — 24. Kérdő névmás. — 26. **E**vszak. — 28. Ruhadisz. — 30. Templom. — 31. **E**urópai város — 33. Ruhán van. — 35. Azonos betűk. — 36. . . . leum — 37. Tenger. — 39. Ford. egy görög városból — 41. Tagadó szó. — 42. S. V. — 44. **M**oskvai szabadsághős. — 46. „**N**éz.” — 48. A tíz — 49. **F**érfi hely. — 51. Rag. — 52. Királyi szék, idegen nyelven. — 53. Határozószó. — 55. Nagy szám. — 59. Keleti táncosnő. — 60. Idomtalan tömeg heberül. — 61. A költőkre is mondjuk. — 62. Becézett férfinév. — 63. Kötőszó. — 64. Osztrák város. — 66. A-val hanglétra. — 68. Famérték. — 69. Európai nép. — 70. Háziallat névelővel. — 72. Latin istennő. — 74. Tiszta, idegen nyelven — 76. Rangjelző. — 77. Eré-

lyes tagadás. — 79. . . . ja a várast. — 81. Korcs-mában van (w=v.) — 82. Tisztviselő munkája. — 84. Fizetjük. — 86. Butor. — 87. Kötőszó. — 88. „**R**égi.” — 89. Duvad szó töredéke. — 91. Magyar építész — 93. Görög betű (fon.) — 94. Éktelen „üzlet.” — 96. Van élet is (névelővel.) — 98. Valentinus szellemiényei — 100. Személye súlyos politikai konfliktus központjába került legutóbb.  
 Függőleges sorok: 1. Másolat, idegen nyelven. — 2. O. G. — 3. A táncot a táncos — 4. „**I**llendő.” — 5. Biztató szócska. — 6. Éktelen rag. — 7. Európai kormányfő. — 8. Magyar komikus — 9. Kötőszó. — 10. . . . play (angol sportkifejezés.) — 11. Sziget, idegen nyelven. — 12. Személyes névmás. — 13. Az amerikai öt tő egyike. — 14. Neves magyar színész. — 17. Csárdás — 20. Az agyban székel. — 22. Görög törzs. — 25. Három, idegen nyelven — 27. Folyókn. —

Telefon Lift Szőfűtés Frizdó

**HOTEL UNIVERSAL**

Redukált árak Szűcsesi Strada Cabroveni Pantos kiszolgálás

Az összes utazási és vízumkedvezményekről tájékoztat a **DACIA** hiv. menetjegyiroda **SÁNDOR FERENC** könyvtárában.

29. Szigorú törvényhozó. — 30. Zenei röv. — 32. Szükség, idegen nyelven — 34. Betű (fon.) — 36. Mitoológiai folyó — 38. Mindennek van — 40. Nagy helyiség. — 41. Azoncs betűk. — 43. Van tavaszi, őszi. — 45. Zenei kifejezés. — 47. Férfinév többesben — 48. „Csintalan-kodó.” — 50. Zenei, ugynevezett félhang. — 52. Ford. „tölt.” — 54. Idegen számnév — 56. Bolgár fejedelm. — 57. Fémek elem. — 58. Nemzetipárti politikus, volt miniszter. — 65. Betű (fon.) — 66. = 77. vízsz. — 67. Angol író. — 69. Gyümölcs. — 71. Biztató szócska. — 73. Az asztal . . . gurult. — 75. Az Alraune írója. — 76. Vonatköz névmás. — 78. Magyar költő. — 80. Magyar politikus. — 82. A Duna mellékfolyója. — 83. Közlekedési eszköz. — 85. Fenn, idegen nyelven. — 88. Pusztaság, németül. — 90. Művészet, idegen nyelven. 92. Sóvá vált. (fon.) 95. Aradmegyében még sok rossz van. — 96. Latin kötőszó — 97. Rövidítés. — 99. Mutató szócska.

**Husvétli keresztrejtvényünk kisorsolt nyereménytárgyai nyerteseinek névsorát, tekintettel a mai nagy anyagtorlódásra, legközelebbi keddi számunkban közöljük. Ugyancsak akkor tesszük közzé husvétli keresztrejtvényünk helyes megfejtését és a megfejtők névsorát.**

**HUSVÉTI SZÁMUNKBAN KÖZÖLT SAKKFELADAT HELYES MEGFEJTÉSE:**

Fehér lép es nyer.  
 Fehér: Ke5, Lh6, Bg7 (3).  
 Fekete: Kf7, Bg7, h7 (8).  
 1. g7-g3D Kf7xg8 2. Ke5-e6 Kg8-h9 3. Ke6-f7 e7-e5 4. Lh6-g7 matt.

A szerkesztésért ideiglenesen **SALGÓ HENRIK** felel.

**A BUDAPESTI ÁRUMINTAVÁSÁR**

látogatóinak saját érdekük, hogy férfi és női **fehérnemű, ágy és asztalnemű** szükségletüket az **55** éve fennálló **szoliditásáráról közismert**

**LUSTIG EDE** cégnél

**BUDAPEST, Rákóczi-ut 2.**

szerezzék be.

**Férfi ingek** mérték szerint a legszebb kivitelben 48 óra alatt készülnek

**Májusi átköltözéseket legelőnyösebben vállal**  
 Friedrich Imre utóda  
**Gábor Sándor**  
 Str. Eminescu 24. Telefon 923.

**Legszebben fényez, mos, vasal:**  
**Buttinger Teréz**  
 gőzmosodája Arad, v. Batthyány-u. 35.  
 bent az udvarban.

**Keresünk**  
 megvételeire kb. 20m<sup>2</sup> fűtőfelületű üzemképes **gőzkazánt.**  
**Keményítőgyár,**  
 Strada Fabricel Arad. 1814

### Érettségire,

magánvizsgákra előkészítenek középiskolai tanárok.  
Lakásaim:

### Galgóczi

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.  
Teljes ellátás.

### NYILTER. Üzletáthelyezés.

Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy  
üzletünket  
Piața Avram Iancu-ra, Rozsnyay-gyógyszertár  
mellé helyeztük át.

Weisz és Rosenberg  
utóda.

### Üzletáthelyezés.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy az olcsósága  
által közzismertté vált

### „Népszabóságunkat“

1. évi május hó 1-től Bul. Reg. Ferd. 49. sz. alá  
(Nádor-a. és Borez Beni-tér sarok)

helyeztük át.

„Népszabóság.“

### Üzlethelyiség,

nagyobb üzem vagy  
raktárhelyiség céljára  
alkalmas, szép, világos  
meilékkelhelyiséggel

### KIADO.

Opsenheimer sörraktára

Str. Eminescu (Deák F.-uca) 16.

### Kész hálószobák,

modern teli világos hálószobák olcsó  
Árban. Legújabb modern stílelt  
szobák, különféle betétekkel,  
felszerelve tükörrel toalett,  
altókba metszett üveg,  
killinges díszvasalás  
Lej 13.500. Kedvező fizetési felté-  
telek mellett, Arad. Strada Oltuz 172. sz.

### Automobilokat

legszébben, legtar-  
tósabban fényez **Ducoval**  
**Anton Szentágh.**

Autó-karptosmunkát is vállal.  
Str. Ghilba Birta 42 (volt Kórház-úca)  
(Ghilba Birta 26 helyett). 1303

### Szobafestő és mázoló munkákat

a legmodernebb kivitelben a legol-  
csóbb áron vállal helyben és vidéken

### Mandl Sándor

szobafestő és mázó) 08  
Arad, Piața Catedralai (v. Tökölly-tér) 3.

### AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába  
való bevitelét és terjesz-  
tését a bucaresti román  
kir. külügyminiszterium  
58.201-1929. szám alatt  
megengedte. — A lap  
előfizetési díja, román  
előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő  
félévre 10 pengő  
negyedévre 5 pengő

Mutatványszámot  
**ingyen**

küld a kiadóhivatal:  
**BUDAPEST,**  
VI., Andrássy-ut 29.

### Először történik meg:

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 S. 100.000 főnyeremény helyett | 15 S. 8000 nyeremény helyett  |
| 2 S. 100.000.                    | 20 S. 8000.                   |
| 1 S. 80.000 főnyeremény helyett  | 20 S. 6000 nyeremény helyett  |
| 2 S. 80.000.                     | 34 S. 8000.                   |
| 1 S. 60.000 főnyeremény helyett  | 8 S. 5000 nyeremény helyett   |
| 2 S. 60.000.                     | 10 S. 5000.                   |
| 1 S. 40.000 főnyeremény helyett  | 25 S. 4000 nyeremény helyett  |
| 3 S. 40.000.                     | 60 S. 4000.                   |
| 7 S. 20.000 főnyeremény helyett  | 50 S. 2000 nyeremény helyett  |
| 13 S. 20.000.                    | 140 S. 2000.                  |
| 14 S. 10.000 főnyeremény helyett | 170 S. 1000 nyeremény helyett |
| 21 S. 10.000.                    | 320 S. 1000.                  |

és így tovább.

Az 500.000 schillinges nagy jutalomdíj és a 300.000  
schillinges 1. főnyeremény változatlanok maradnak.

I. osztály húzása 1930. évi május hó 20. és 22-én.

Sorsjegyek ára  $\frac{1}{4}$  sorsjegy  $\frac{1}{2}$  sorsjegy  $\frac{3}{4}$  sorsjegy  $\frac{1}{10}$  sorsjegy  
osztályonként: Lej 1200 Lej 600 Lej 300 Lej 150

Rendeljen azonnal!

### LUDWIG FRIEDMANN

Wien, I. Salzgras 12/3.



Autó- és butor-karptozást  
a legizlésebben és a legolcsóbban:

### Papp Sándor

kárptos mőhelye készít.  
Str. Lae Barna (Csutora-u.) 58. Meghívásra háshoz is megy

### Hirdetmény.

Chisineu-crasi román egyház-  
község 1930. április 29-én d. u. 3  
órákor árverés után, egy évre  
haszonbérbe adja a legtöbbet igé-  
rőnek a piactéren lévő nagy mag-  
tárt az alatta lévő pineével és a  
mellette lévő sörraktárral.

Az árverési feltételek meg tud-  
hatók a plébánián. Az árverés a  
helyszínen lesz megtartva.

Román Egyházközség.

### Figyelem!

### KREBSZ

kolme-  
festő

mos, fest, tisztít.

Külön bőrfestészet.

v. Borez Beni-tér 51. v. Karolina-u. 9.

### UNDERWOOD



IRÓGÉPEK

Költözködők fordul-  
janak **Marmorstein**

szállító céghez Arad,  
Str. Barilju (Rákóczi  
u.) 1. Telefon 873

Jégszekrények legolcsóbban Nagy Adolf-nál.

### Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és  
zárt butorszallító kocsikkal fe-  
lelősség mellett pon-  
tosan és olcsón teljesít:

### Éliás Lipót Fia szállító

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 16. Telefon 250 sz.

# APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szó hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézősködéssel válaszolunk. Ajánlatok ígelés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

## HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE irodája Budapest, Király-uca ötvenegy, eredményesen közvetít házasságokat erdélyiek részére. (Válaszbélyeg küldendő 20 lej.)

GAZDALKODÓ árvalány vagyok, férjhezmennék felszerelt gazdasággal, egymillió lejrel, Cimem, fényképem elküldi: Sebestyén, Budapest, Király-uca ötvenegy.

HÁZASSÁGABAN csalódott, 38 éves férfi 17 hold földdel elvenne hozzáillő nőt, kinek szintén hozománya van. Részletes választ „Baldogságra vágyom 2” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér 1846

NŐSÜLNE jó vállalat tulajdonos, keresztény, 42 év körül. Pontos című leveleket kér „Iparos” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 1841

## ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES Kinder Fräulein zu einem 6jährigen Knaben wird gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 1414

JÓLFOZÓ SZAKÁCSNÓ uriházhoz jó bizonyítvánnyal május 1-re felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 1454

MINDENES-BEJÁRÓ fiatal, jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

REFORM-Buchhaltung Arad és környéke rayonképviselőt keres. Átirókönyvelés vezetésében jártas perfect könyvelők, jó szervezők, ügyes eladók, adják le ajánlatukat „Reform” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 1787

DÉLUTÁNRA vagy óras könyvelést vállal. Cím: „Perfekt” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1818

BEJÁRÓ takarítónőnek délelőtti órákra ajánlkozom. Cím az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1799

JÓ bizonyítványokkal rendelkező, önállóan főzni tudó mindenes leány 2 tagu családnak azonnal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1837

FIZETŐ és tanuló leány felvétetik, v. Ferdinand-uca 3 Salon Rózsi. 1834

PARKETTASUROLÁST, ablakpucolást és szőnyegporolást vállalkozok. Cim Str. Szt. George (Dezső-u.) 46 1851

BEJÁRÓ főzőnő május 1-re állást keres. Címek az Aradi Közlöny kiadójába kér.

## LAKÁS.

**Átköltözéseknél**  
szereleéseket legolcsóbban végez  
**Varga és Rosenfeld, Arad**

EGYSZOBÁS emeleti modern erkélyes lakás központhoz közel augusztus 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1801

KERESÉK szonnaira vagy június 1-re kétszobás, fürdőszobás lehetőleg parkettás lakást. Cim Városháza, gazdasági hivatal. 1823

## KIADÓ

május 1-re modern 3 szobás, fürdőszobás, parkettás, kerics **magánház** a rendőrséghez közel. Megbízott: **HATSZEK**, Str. Marasesti 58-60. (Kossuth-uca) földszint 4.. 4024

EGYSZOBÁS; előszobás és mellékhelyiségekből álló uccai emeletes tiszta lakás kiadó Értekezhetni délelőtti volt Szekeres-uca 14. alatt. 1828

KÉT uccai 3 szobás lakás jutányosan kiadó azonnal, volt Tökölj-tér 1. szám alatt 1825

### Kiadó

háromszobás, fürdőszobás lakás előszobával május elsejére. Ugyanott két kisebb **magánház** kedvező fizetési feltételekkel, **eladó**. 1858  
ARAD. Strada Ghiba Birta 40. szám.

EGYSZOBÁS lakás konyhával május 1-re kiadó, volt Dezső-uca 45. 1815

ELEGÁNSAN butorozott uccai szobát, tisztát, külön bejárattal keresek — alkovenest, fürdőszoba használattal, május elsejére. Címek az Aradi Közlöny kiadójába. 1850

HÁROM-NÉGY szobás szép tiszta lakás azonnalra kiadó. Str. Cosbuc (Wes-selényi-uca) 1 1845

ELEGÁNSAN butorozott szoba különbejárattal és fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással, május 1-re kiadó Cim Bul. Carol 37., altó 15., a törvény-székekkel szemben. 1745

KÉT vagy háromszobás másodemeleti udvari lakás azonnal kiadó, volt Eötvös-uca 12

## VÉTELI ÉS ELADÁS.

BUTOR átköltözés miatt minden elio-gadható árban. Arta, Str. Eminescu 15.

IRÓGÉPSZALAGOK garantált angol gyártmány sokszorosítógépek és kellekkel teljes irodafelszerelések legjobbak, legolcsóbban Császárnál, Str. Alexandri 5. Telefon 3-93 1200

BIEDERMAYER kredenc és szalonok, antik ágyak és éjjeli szekrények, zsurasztal, virágállványok, perzsaszőnyegek, tükrök, majolika dísz tárgyak, antik órák, vitrinek, ovál alakú ebédlő asztal, fotelok, székek, ebédlő, háló, uriszoba, szalonerendezések, kitömött sas, könyv szekrények, zongorák, filé storeok, ágy terítők, fali tálak, jég szekrények, asztalok, fali vitrinek, dísz tárgyak stb. eladók. **SALGONÉ** bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-uca) 1. Neuman-palota 1000

ELADÓ komplett ebédlő, háló, bronz csillár, perzsaszőnyegek, Mellinger igazgató Bul. Dragalina 8. Arad. 1744

GANZ motor 3. HP. 2X100 voltos üzemi képes állapotban jutányos áron eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1797

KITÜNŐ karban levő Chevrolett teherkocsi készpénzért féláron eladó Eger & Comp. szállítási vállalat, volt Petőfi-uca. 1793

HÁLÓSZOBA kifogástalan, kárpitozott bétettel, antik secretair, garderoib, 3X4 m. új argaman szőnyeg, konyhabutor stb. eladó. Bemutatás délelőtti 9-től délután 4-ig csak komoly vevőknek Rad-nai-ut 45. 1788

**GABY-** szalon Arad, Rpl. Reg. Ferd. H., lent az üzletben **Első áldozók részére** Kalap for-mázás **70 lej.** fátylet és kőszertu olcsón kapható

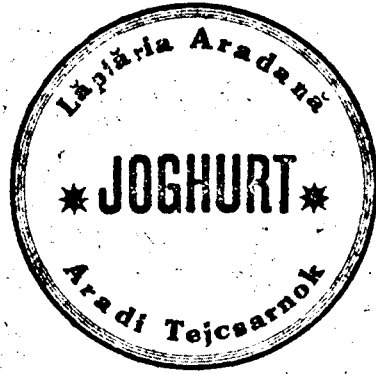
**Olcsó árakkal bámulatba ejtjük a közönséget!!**



Gyári képviselőink által több waggon kerékpárunk érkezett. „Gönicke”, „Dürkopf”, „Kaysor”, „Waffenrad”, „Stoyer”, „Mars”, „Nannmann”, „Bronnabor”, „Basfort”, „Krus Standard”, „Hossli”, „H. S. T.”, Tura és Versenkerékpárok, kedvező részletekre kaphatók. **Aiktrészekben gazdag raktár.**

**Hammer Zeigmond és Fia**  
Bulevard. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Bóni-tér)

**Vigyázat a zárólemezre!**



**Vigyázat!! Utánozzák!!**

MOTORKERÉKPÁR kitünő állapotban, alkalmi áron eladó. Sambura mechanikusnál, Str. Marasesti. 1855

KERESÉK megvételre 110 V. 42 P 1/2-1 HP. elektromotort. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 1842

URISZOBA börgarnitúrával, rézagy, 5X6 mtr. smyrnászőnyeg jég szekrény, mosógép, máza asztalok, székek, kony habutorok stb. eladók. Str. Muresianu (Nádor-u.) 8. 1813

RŐZSAFÁK, magastörzsű, nagy választékban kapható Pricha kertésznel, Grüdiste kispiactól balra 52. 1576

NAGY ládák olcsón eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1839

VASZTERGAPAD 1250 m/m csuéstáv FURÓGÉP oszlopos, forgatható asztallal, BETEGTOLÓKOCSI olcsón eladók. Bulev. Ferdinand No. 38.

## ELLÁTÁS.

KITÜNŐ házikoszt kapható Bul. Reg. Ferdinand 63-65. (Dengl-ház.) Tóthnánál, földszint ajtó 1. 1833

## OKTATÁS.

NÉMETET, iranciát nagyon olcsón tanítok, csoportokban is. Str. Unirei 1. sz. 1420

## ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező keletieszt és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a főter legforgalmasabb helyén kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1847

**Üzletkeresők figyelmébe!!**  
A város központján 30-40 % -ot jövedelmező, bárki által könnyen vezethető üzlet 12 éves biztosított szerződéssel eladó.

Kizárólagos megbízott: **Haasz Albert** Irodája Arad. Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12

## INGATLAN.

ÚJ magánház eladó, Str. Oituz (Illés-uca) 130. 1832

## Oszttrák osztálysorsjáték

Lényegesen megjavított játékterv.

84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény

A sorsjegyek fele nyer:

Főnyeremény esetl.:

20.000.000 (huszmillió lej)

Prémia és nyeremények:

12.000.000 lej 2 x 2.500.000 lej

7.500.000 " 2 x 2.000.000 "

2 x 1.500.000 lej stb. stb.

Össznyeremények értéke:

13.406.000 Schilling = cca 335.000.000 lej

Minden nyeremény készpénzben azonnal ki lesz fizetve. — Állami garancia. — Nincs adólevonás.

Huzás 1930. május 20—22.

Sorsjegyárak:

Érték	Félt
1200 lej	600 lej
Nyerejed	Nyerejed
300 lej	150 lej

**A. GAEDICKE & Co**

Wien. I., Franz Josefs Kai 47.

**Ingatlanokat és pénzkölcsönöket a legelőnyösebben közvetít: HAASZ ALBERT irodája, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. Alapított 1919. évben.**

## Feltűnő alkalmi házeladások!

A főterhez egészen közel kis emeletes ház 1X3 szobás, parkettás, fürdőszobás, 4X2 szobás lakással és több üzlethe-lyiséggel 920.000 lejért. Főtértől 1 percnyi távolságra keres magánház 4 parkettás szobás, fürdőszobás lakással 825.000 lejért. Belváros központján emeletes bérház 20%-os jövedelemmel 775.000 LEJÉRT. Városháza-hoz egészen közel emeletes 4 lakásos ház, parkettás, fürdőszobás lakásokkal 850.000 LEJÉRT Ugyanott emeletes ház 6 lakással és nagy kerttel 1.200.000 lejért. BELVÁROSBAN FÖLDSZINTES HÁZ 2 LAKÁSSAL ÉS 3 ÜZLETTEL 400.000 LEJÉRT. A VOLT ERZSÉBET KIRÁLYNŐ KÖRUTON EGY ÉS KÉT-EMELETES BÉRHÁZAK 2-3-4 és 5 SZOBÁS, PARKETTÁS LAKÁSOKKAL Belvárosban 2 uccára nyíló szép ház 4X3 és 4X2 szobás lakással, 16%-os bérjövdelemmel 1.200.000 lejért. A FŐTÉREN ÉS KÖZELÉBEN BÉRHÁZAK 20-30-40-60 EZER LEJ HAVI JÖVEDELEMMEL 2-6 millió lejes árban eladók. HAASZ ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

**Jól kifagyasztott**

**Műjegyünk**

házhöz szállítását megkezdjük.

**Dreher-Haggenmacher**

sör- és jéggyár  
Aradul-Nou.

Telefon: Arad 68. sz.

**BUCARESTI megbízások** csakis legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELNTEZŐHELYE

**Künstler**

vízum és utazási iroda  
ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.